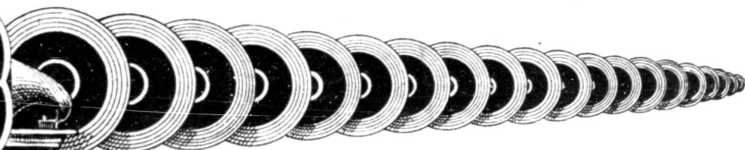




# ГРАММОФОННЫЙ МІРЪ



# DIE GRAMMOPHON-WELT

Первый спеціальный журналъ, посвященный интересамъ  
граммофонной промышленности и торговли.

Главная контора и редація: С.-Петербургъ, Екатерининскій каналъ, № 66, кв. 5.  
Телефонъ 460-88.

**„СТЕЛЛА-РЕКОРДЪ“**  
„Stella-Record“.

Лучшія двухстороннія пластинки.  
Идеально-художественная передача!  
Отсутствіе шипнія!  
Интересный репертуаръ.  
Выгодныя условія оптовой продажи!

Главная контора: Berlin, S. W. 68, Schallplatten-Vertrieb., G. m. b. H. Ritterstrasse, 43.

===== Требуйте каталоги! =====

Новая блестящая запись любимыхъ и популярныхъ артистовъ:

**Хора И. А. Сналкина** (изъ знаменитаго московскаго „Эльдорадо“).

**Украинскаго хора труппы М. Л. Кропивницкаго,**

**Г. Михайлова** (теноръ, артистъ Императорской Московской оперы),

**Г. Шаронова** (баритонъ, артистъ Императорской Спб. оперы),

**Петра Невскаго** (знаменитый комикъ и гармонистъ),

**Бимъ-Бомъ** (оригинальные юмористы),

**Гармонистовъ Бруевыхъ,**

**Г. Сокольскаго** (куплетистъ),

**Г. Троицкаго** (баритонъ).

Фирма  
существует  
съ 1877 г.



Фирма  
существует  
съ 1877 г.

**ФАБРИКА**  
**МУЗЫКАЛЬНЫХЪ ИНСТРУМЕНТОВЪ**  
И  
**ОБШИРНЫЕ ОПТОВО-ФАБРИЧНЫЕ СКЛАДЫ**  
**ГРАММОФОНОВЪ И ПЛАСТИНОКЪ**  
**Якова Петровича Розмыслова.**

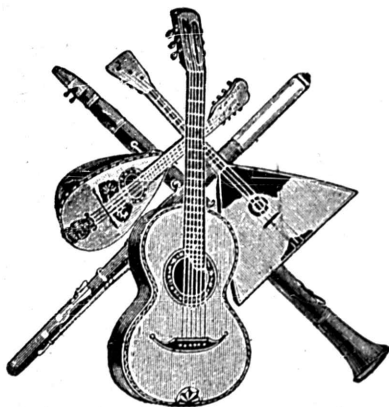
Фабрика: Гороховая, 45.

Фабричный Складъ и Контора: Садовая, 38. Отдѣленіе: Садовая, 40.

ФАБРИЧНЫЕ СКЛАДЫ  
ПЛАСТИНОКЪ:

„Омокордъ“,  
„Фаворитъ“,  
„Зонофонъ“,  
„Бека“,  
„Сирена“,  
„Стелла“,  
„Орфеонъ“,

ИГОЛКИ  
всѣхъ сортовъ.



ОБШИРНЫЕ СКЛАДЫ  
ВСЕВОЗМОЖНЫХЪ  
МУЗЫКАЛЬНЫХЪ ИНСТРУМЕНТОВЪ  
И ФАБРИКА БАЛАЛАЕКЪ.

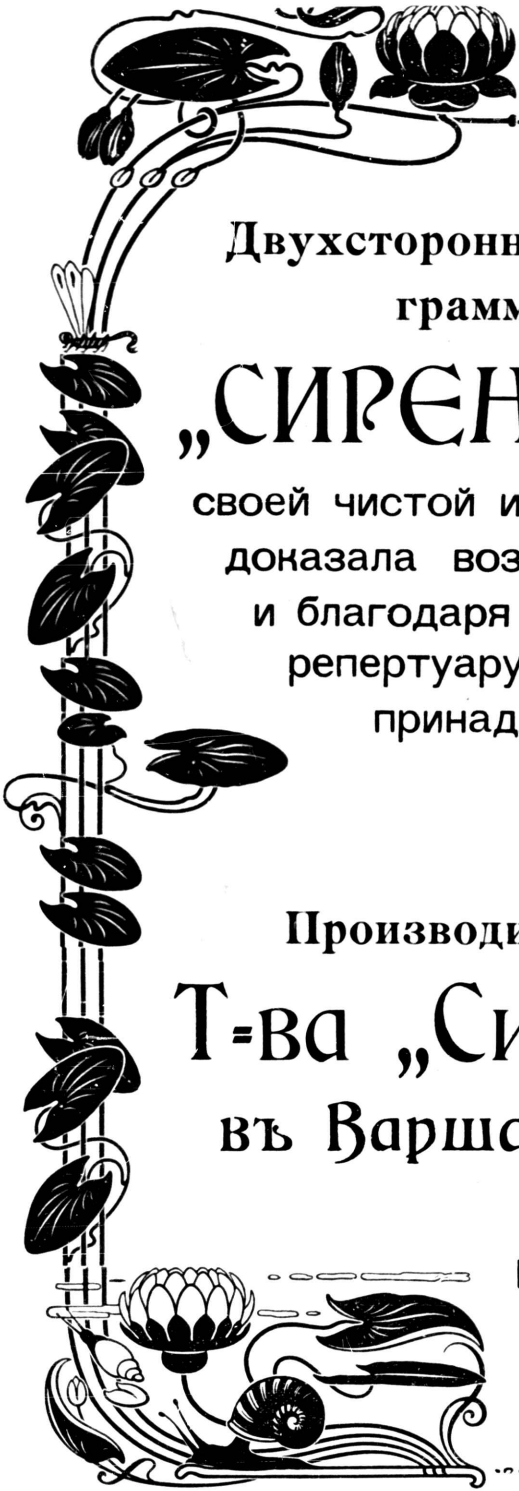
ФАБРИЧНЫЕ СКЛАДЫ  
ГРАММОФОНОВЪ

последней  
усовершенствованной  
конструкции.

БОЛЬШОЙ ВЫБОРЪ  
Безупорныхъ  
Граммофоновъ  
последней системы.

МЕМБРАНА  
„ЭКСИБИШЕНЪ“  
ПРИСПОСОБЛЕННАЯ  
НО ВСѢМЪ АППАРАТАМЪ,  
только 3 руб.

ТРЕБУЙТЕ ПРЕЙСЪ-КУРАНТЫ И СПИСКИ.  
== ДЛЯ ТОРГОВЦЕВЪ СПЕЦІАЛЬНЫЯ ЦѢНЫ. ==



Двухсторонняя —  
граммофонная пластинка

# „СИРЕНА-РЕКОРДЪ“

своей чистой и звучной передачей впервые  
доказала возможность полной иллюзии  
и благодаря этому, а также богатому  
репертуару, сдѣлалась необходимой  
принадлежностью каждаго  
граммофона.

Производится Русской фабрикой  
Т-ва „Сирена-Рекордъ“  
въ Варшавѣ, Ленкная, № 33.

Последняя боевая новинка репертуара: знаменитые  
комики БИМЪ-БОМЪ.

Записаны хоры: ВАРШАВСКАГО (гармоника)  
и ЮХОВА (духовные).

САМЫЙ ОБШИРНЫЙ ОПТОВО-РОЗНИЧНЫЙ СКЛАДЪ  
НАИЛУЧШИХЪ ДВУХСТОРОННИХЪ ПЛАСТИНОКЪ

## „ЗОНОФОНЪ“

АМЕРИКАНСКАЯ № ГРАММОФОНОВЪ

В. В. ГРИММЪ.

МОСКВА, Тверская улица,  
домъ Нѣмчинова, № 30.



СКЛАДЪ ИЗДѢЛИЙ  
КОМПАНИИ ГРАММОФОНЪ.

С.-ПЕТЕРБУРГЪ, Невскій пр.,  
Пассаждъ, № 32 и 34.

На складѣ всегда колоссальный выборъ всѣхъ пластинокъ „Зонотонъ“.

Для Гг. торговцевъ особо-льготныя условія и высылка въ провинцію  
по первому требованію.

Оптовая продажа граммофоновъ всѣхъ новѣйшихъ конструкций  
и послѣднихъ моделей.

БЕЗРУПОРНЫЕ АППАРАТЫ.

## Т-во Бр. М. и В. ИССЕРЛИНЪ.

Единственная продажа совершеннѣйшихъ въ мірѣ граммофоновъ  
швейцарской фабрики

## „СИРЕНА“

и Агентство Акціонернаго Общества

„ГРАММОФОНЪ“ и „ЗОНОФОНЪ“.

НИЖЕГОРОДСКАЯ ЯРМАКА.

Отдѣленія:

Варшава, Бѣлянская, 9.  
Одесса, Екатерининская, 24.

ГЛАВНАЯ КОНТОРА

ВИЛЬНА, Спаская ул.,  
собств. домъ.

Агентства:

С.-Петербургъ, Ивановская,  
№ 6.  
Москва, Никольская, 8.

КАТАЛОГИ и ПРЕЙСЪ-КУРАНТЫ ПО ПЕРВОМУ ТРЕБОВАНІЮ БЕЗПЛАТНО.





## ГРАММОФОННЫЙ МІРЬ

## DIE GRAMMOPHON-WELT

Содержание № 4-5. Е. И. Куза (некролог). Д. Богемскій. — Злокачественные коммерсанты. Ю. фон-Кнорринг. — Безпримѣрный скандалъ. Альфредъ Моосъ. — Германія въ Аргентинѣ. — Граммофонный мірь (хроника). — Фонокритика: „Сирена-Рекордъ“. Л. Вирскій „Стелла-Рекордъ“. Макс Браунъ. Диски „Пате“. А. Э.—Какъ въ Россіи дѣлаются граммофонныя записи. Ал. Ти-мановъ.—Литературный отдѣлъ: Мои часы. Маркъ Твенъ. Современный Отелло. С. Зарскій.—Объявленія.  
Портреты: Е. И. Куза; Ф. И. Шаляпина; Н. С. Ермоленко-Южиной; Г. Исаченко; Севастьянова; Якобсона.  
А. Михелесъ (шаржъ). Граммофонъ въ роли оратора (шаржъ).

Редакторъ по дѣламъ журнала принимаетъ ежедневно только отъ 5—6 час. дня въ главной конторѣ редакціи: Екатерининскій каналъ, № 66, кв. 5. Телефонъ 460-88. Адресъ для писемъ: почтовый ящ. № 86. Adresse der Redaction: St. Petersburg, Katherinenkanal 66, Brief-Adresse: Postfach 86. Fernsprecher 460-88.

## † Е. И. Куза.

Безсмысленная и жестокая смерть вырвала изъ лона прекрасной и свѣтлой жизни еще одну жертву. Почти совершенно внезапно, послѣ тяжкаго недуга умерла Е. И. Куза. Петербургу и всей театальной Россіи нима это должно быть очень хорошо извѣстно и безвременная кончина даровитой пѣвицы будетъ навѣрно оплакиваема искренними слезами. Е. И. Куза была много лѣтъ украшеніемъ Императорской Мариинской Оперы и появилась, главнымъ образомъ, въ Вагнеровскомъ репертуарѣ. У ней было чуднаго тембра драматическое сопрано и она создавала, наряду съ классическимъ репертуаромъ, дивныя образы въ лирическихъ операхъ. Всѣмъ памятно исполненіе этой артисткой партіи Машы въ оперѣ „Дубровский“. Въ послѣдней сценѣ сумашествія эта большая артистка всегда захватывала аудиторию и публика уносила изъ театра неизгладимое впечатлѣніе.

Покойная Е. И. Куза должны были недавно пѣть въ граммофонъ, но неумолимая смерть опередила руноръ и пропѣла надъ ней свою лебединую пѣснь!

Оспиротѣла еще болѣе русское вокальное искусство. Лучшая пѣвица ушла въ тотъ мірь, гдѣ она никогда не будетъ пѣть...

Но можетъ быть тамъ надъ нею раздадутся божественныя гимны и сонныя ангеловъ встрѣтятъ ея душу лучезарнымъ хораломъ?..

Вѣчная ей память!

На гробъ усопшей артистки отъ редакціи журнала „Граммофонный Мірь“ возложенъ былъ вѣнокъ изъ живыхъ пальмъ, лаванды и сирени. На двухъ траурныхъ лентахъ напечатано было:

„Твой дивный голосъ не успѣли записать въ граммофонъ, но онъ вѣчно будетъ жить въ сердцахъ нашихъ“.

Дм Богемскій.



Е. И. Куза. † E. Kusa.

## † E. Kusa.

Der grausame Tod hat schon wieder mit unnachsichtiger Hand ein Opfer aus unserer Mitte gefordert. Beinahe ganz unvorhergesehen, nach schwerem Leiden, ist die Opernsängerin E. Kusa verschieden. Ganz Petersburg und Russland kannte und schätzte diese begabte Sängerin und ihr frühzeitiger Tod wird von vielen aufrichtig beweint werden. E. Kusa war viele Jahre lang die Zierde der Kaiserlichen Marien-Oper und trat hauptsächlich in Wagner-Opern auf. Sie verfügte über einen wundervollen dramatischen Sopran und schuf in klassischen und lyrischen Opern Gestalten von echter Lebendigkeit und seitener Natürlichkeit. Ihre Glanzrolle war die Rolle der Mascha aus der Oper „Dubrovsky“. In der letzten Szene des Wahnsinns gelang es dieser wahrhaft grossen Künstlerin stets, das Publikum durch ihr erschütterndes, natürliches Spiel zu bannen und es gab im Auditorium wohl keinen, der sich diesem unverwischenbaren Eindruck entziehen konnte.

Die Dahingeschiedene sollte vor kurzer Zeit im Grammophon aufgenommen werden, der unerbittliche Tod ist diesem Vorhaben jedoch zuvorgekommen und hat über ihr sein Schwanenlied gesungen.

Die russische Vokalkunst ist noch mehr verwaist.

Die beste russische Sängerin ist nach der Welt gegangen, wo sie nicht mehr singen wird. Vielleicht werden sie jedoch die himmlischen Heerschaaren mit einem erhabenden Choral empfangen.

Ehre ihrem Andenken!

Auf den Sarg der Dahingeschiedenen hat die Redaktion des Journals „Die Grammophon-Welt“ einen Kranz aus lebenden Palmen, Maiglöckchen und Flieder niedergelegt. Auf zwei Trauerbändern stand:

„Es gelang nicht deine wundervolle Stimme für die Sprechmaschine aufzunehmen, sie wird jedoch ewig in unseren Herzen weiter leben“...

*D. Bogemsky.*



## Злокачественные коммерсанты.

Бѣдная русская провинція! Какъ аппетитно облизываются ея аборигены, читая въ газетахъ о шумномъ водоворотѣ столичной жизни! Боже мой, чего только нѣтъ въ этой счастливой Аркадіи! И „кабарѣ“ и чемпионаты вѣчнаго студіоза Лебедева, соблазнительныя жрицы любви, десятки фешенебельныхъ шантановъ et cetera et cetera. Сколько исторически важныхъ событий проходить передъ глазами хмураго петербуржца, сколько пикантныхъ скандаловъ и „разоблачений“! Хотя бы одинъ глазкомъ поглядѣть на Азефа, „Гуру“, Володю Пуришкевича, на безхвостаго Буцефала—исчадіе талантливаго Трубещкаго, хоть бы на минуту приобщиться къ атмосферѣ Невскаго проспекта, или даже самого Лидваля—этого короля подъ № 00... О, гнусная, безпредѣльная тоска! О чеховски томительная жизнь въ Чухломѣ и Елабугѣ, въ Великихъ Лукахъ и Новыхъ Закаталахъ.

Извѣстія объ „авіаціонной недѣлѣ“ переполнили чашу терпѣнія и возмущенные духовнымъ одиночествомъ провинціалы начинаютъ придумывать способы своеобразной мести. Но подъ рукой ни Блеріо, ни Райта, ни захудалаго „Кованьки“...

Безвременье и безлюдье погасили всякую искру свободной инициативы и изобрѣтательности.

Вдругъ... за дѣло принимаются торговцы граммофонными издѣліями и въ нѣсколько недоброкачественныхъ приѣмовъ ставятъ новый и еще не побитый стилицей рекордъ „гешефтмахерства“. Тутъ ужъ не только издававшая виды публика изумится, но и самъ гениальный Татариновъ съ горя оставитъ завоеваніе воздуха и поступитъ въ яичную торговлю, что за Нарвской заставой.

Шутка ли? Огромная масса провинціальныхъ покупателей оказалась въ „интересномъ до смѣшного положеніи“.

Ловкіе дѣльцы постарались обработать довѣрчивую массу и воспользовались удобнымъ случаемъ. А сами, какъ опытные акушеры-хирурги потрошатъ карманъ покупателя.

Въ самомъ дѣлѣ.

За послѣднее время, въ нѣкоторыхъ большихъ городахъ торговцы граммофонными издѣліями стали прибѣгать къ небывалымъ приѣмамъ продажи. Они создаютъ своего рода балаганную шумиху и путемъ трескучей рекламы навязываютъ публикѣ „за баснословно дешевыя цѣны самыя шикачныя пластинки“ за безцѣнокъ—усовершенствованный тонармъ и почти даромъ чудныя концертныя мембраны...

Дѣлается все это подъ видомъ „распродажъ“, „базаровъ“ „ликвидаций по случаю“ и т. д.

Передаютъ, какъ фактъ, слѣдующій случай.

На главной улицѣ губернскаго города N-ска, издавна помѣщается магазинъ музыкальных инструментовъ г. Пишерблума. Магазинъ зарекомендованный и по мѣстному даже „аристократическій“. Вдругъ надъ его вывѣской взвизгиваетъ аншлакъ: „Окончательная распродажа. Пользуйтесь рѣдкимъ случаемъ. Небывало громадный выборъ пластинокъ знаменитыхъ артистовъ и патентованныхъ граммофоновъ! Цѣны внѣ всякой конкуренціи. Каждому, купившему не менѣе, чѣмъ на 5 рублей выдается въ премію полная пара бумажнаго бѣлья и фильдекосовые носки! Надо видѣть, чтобы повѣрить“!!!

Народу повалило видимо невидимо. Вмѣстѣ съ пластинками Карузо и Олимпіи Боронатъ уносились „премированные“... кальсоны и ночныя рубашки. Конечно подъ шумокъ кое кому всучили и тонкую подѣлку подъ Шалаяпина, сбывши съ рукъ плохенькіе аппараты съ простуженными мембранами и разсвали всю заваль.

„Окончательная распродажа“ создала окончательно великолѣпная дѣла г-на Пишерблума, но за то обыватель съ недоумѣніемъ прислушивается къ голосамъ „знаменитостей“ и, прихлебывая угрюмо чай, говорить своему томному мастодонту—женѣ.

## Литературный отдѣлъ.

### Мои часы.

Посмертный разсказъ Марка Твена.

Мои превосходные новыя карманные часы вѣрой и правдой служили мнѣ полтора года. За все это время они не отставали и не бѣжали впередъ, они ни разу не останавливались и не были въ починкѣ. Я считалъ ихъ положительно непогрѣшимыми и былъ убѣжденъ въ томъ, что весь ихъ организмъ неразрушимъ. Случилось, однако, что я забылъ ихъ завести, и ночью они остановились. Это меня такъ разстроило, будто въ этомъ было какое нибудь предзнаменованіе, пророчество бѣды и несчастій. Но постепенно я успокоился, поставилъ часы „по усмотрѣнію“ и отогналъ отъ себя мрачныя предчувствія. На другой день я зашелъ въ первый попавшійся часовой магазинъ въ городѣ, чтобы попросить поставить мои часы по вѣрному времени. Часовщикъ

— А вѣдь портиться актеры стали, Дарьюшка. Пропали они пропадомъ. Ишь ты реветъ бѣлугой точно лѣшій изъ дупла. Тоже еще, Каруза!

Съ той поры довѣріе къ г. Пишерблumu исчезло. Но онъ устроилъ подобную распродажу чуть не во всѣхъ уѣздахъ губерніи и жатва его была велика и обильна.

Къ глубокому сожалѣнію такихъ случаевъ наблюдается уже нѣсколько и они доступны изученію болѣе, чѣмъ комета Галлея, которая воспользовалась облачнымъ небомъ и даже не показала астрономамъ свой эфирный шлейфъ.

Эти комбинаціи съ раздачей премій съ возмущительною мошенническими посулами, надо констатировать, какъ крайне пагубное и разлагающее явленіе въ области граммофонной торговли. Оно дезорганизуеъ дѣло, придаетъ ему крайне нежелательную окраску мелкихъ спекуляцій и всячески подрываетъ вѣру покупателя въ принципы торгашеской этики, гдѣ все же начала порядочности скорѣе расширяетъ оборотъ, чѣмъ лабазное объегориваніе и беззащитная игра на стадной довѣрчивости толпы. Въ особенности необходимо строгое отношеніе въ граммофонной отрасли, какъ отрасли спеціальной, къ аналогичнаго рода случайностямъ. Тѣ трюки, которые на руку розничнымъ галантерейнымъ торговцамъ, здѣсь непримѣнимы. Граммофонное дѣло поставлено въ такія условія, гдѣ довѣріе общества только и можетъ служить залогомъ бу-

звзявъ ихъ у меня изъ рукъ и перевелъ стрѣлку. Затѣмъ онъ сказалъ.

— Часы отстаютъ на 4 минуты. Надо передвинуть регуляторъ.

Я старался удержать его, старался объяснить ему, что мои часы ходятъ безукоризненно. Все было напрасно. Этого идіота видѣлъ и понималъ только то, что часы отстали на четыре минуты и что поэтому надо передвинуть регуляторъ; пока я въ испугѣ плясалъ вокругъ его стола и умолялъ оставить мои часы въ покоѣ, онъ съ злораднымъ наслажденіемъ совершилъ свое-ужасное дѣло. И вотъ мои часы побѣжали впередъ. Съ каждымъ днемъ они бѣжали все быстрѣе и быстрѣе. И не прошло еще недѣли, какъ часы уже захворали тяжелой формой горячки, пульсъ ихъ бился со скоростью ста пятидесяти.

— Зайдите черезъ недѣльку— добавилъ онъ.

Я зашелъ черезъ недѣльку. Послѣ чистки, смазки и регулированія, мои часы стали ходить все тише и тише и наконецъ, ихъ маятникъ сталъ стучать также медленно, какъ маятникъ башенныхъ часовъ. Мнѣ не удавалось поспѣть на поѣздъ, когда надо было

душаго преуспѣянія и расширенія, гдѣ тѣсно соприкасаются между собой начала творчества, художества и коммерческой расцѣтки. Товаръ здѣсь не продуктъ ткацкой мануфактуры, не шедевр фабрикъ Кондырина или Шлиссельбургской, не Саратовскія сарпинки. Нѣтъ.

Искусство, вырабатываемое долгимъ трудомъ и чудный даръ природы—вотъ, что запечатлѣвается на пластинкѣ и что дѣлаетъ ее, кусокъ бездушнаго каучука, цѣнной вещью, источникомъ высокаго эстетическаго наслажденія. И этотъ товаръ, какъ и все имѣющее къ нему отношеніе, пожалуй, самый оригинальный на рынкѣ міровой торговли. Онъ съѣтъ любовь къ музыкѣ, онъ популяризируетъ знаніе лучшихъ твореній человѣческаго гения и одухотворяетъ этимъ самую торговлю граммофонными издѣліями, отдѣляя ей совершенно особое мѣсто въ массѣ, гдѣ культивируются принципы купли—продажи. Граммофонное дѣло не нуждается въ заы-



Солистъ Его Величества  
Ѳ. И. Шалѣпинъ (басъ).  
Solist S. M. F. SCHALLJAPIN, Bass.

ваніи покупателей, въ мошенническихъ рекламахъ, гдѣ слова правды нѣтъ. Реклама живая и энергичная, бодрящая покупателя уже однимъ своимъ видомъ—это другое дѣло. Но организация „окончательныхъ распродажъ“, „ликвидаций по случаю“ не должна допускаться ни въ какомъ случаѣ.

Въ интересахъ самихъ торговцевъ преслѣдовать это зло и постараться искоренить его. Общество отлично знаетъ, что существуютъ люди, которыхъ надо обходить на разстояніе пушечнаго выстрѣла, но раскусить ихъ сразу нельзя и пока не сорвана съ нихъ маска, приходится плохо и настроенію покупательской среды и главнымъ образомъ—карману.

Пора подумать о томъ, какъ очистить путь для свободнаго развитія граммофоннаго дѣла. Много у него препятствій на своемъ пути и запутываться бла-

годаря кучкѣ недостойныхъ авантюристовъ въ семью послѣдователей г. Пишерблума не стоитъ. Особенно крупнымъ граммофоннымъ фирмамъ, торгующимъ въ

ѣхать; я опаздывалъ на дѣловыя свиданія и не попадалъ къ обѣду. Постепенно я возвратился ко вчерашнему дню, затѣмъ къ прошлой недѣлѣ. Мои часы неуклонно растягивали три дня на четыре и не обращали на мои протесты ровно никакого вниманія. Наконецъ, я отсталъ отъ человѣчества недѣли на полторы и увидѣлъ себя совершенно одинокимъ. Мнѣ показалось, что у меня въ груди зашевелилось нѣчто вродѣ редственнаго чувства къ муміямъ, хранящимся въ музеяхъ, и родилось желаніе вступить съ ними въ разговоръ. Я опять пошелъ къ часовщику. Онъ на моихъ глазахъ разобралъ часы по колесикамъ и потомъ заявилъ, что цилиндръ „распухъ“.

— Черезъ три дня часы будутъ въ порядкѣ.

Черезъ три дня часы стали ходить приблизительно хорошо. Я говорю — „приблизительно“ потому, что они имѣли обыкновеніе полсутки летѣть впередъ съ головокружительной скоростью при чемъ они такъ пыхѣли, шипѣли, сопѣли и чихали, что я не слышалъ своихъ собственныхъ мыслей. За это время ихъ не могли бы догнать ни одни часы въ мірѣ. Но за то въ теченіе второй половины сутокъ,

часы постепенно переходили въ такое состояніе апатіи, что ихъ свободно догоняли тѣ часы, которыхъ они раньше перегнали.

Благодаря такой остроумной системѣ къ концу сутокъ мои часы прихотили какъ разъ во время вмѣстѣ со всѣми другими часами. Словомъ, въ общемъ мои часы проходили сутки не быстрѣе и не медленнѣе, чѣмъ всѣ другіе часы и ни одинъ человѣкъ въ мірѣ не могъ бы сказать, что они не отвѣчаютъ своему назначенію. Однако, такая система при всемъ ея остроуміи, представляетъ собою для часовъ весьма сомнительную добродѣтель, а потому я снова отправился къ часовщику. Онъ нашелъ, что сломана ось. Я ему выразилъ свою радость по поводу того, что съ часами не случилось ничего болѣе серьезнаго. Откровенно говоря, я не имѣлъ ни малѣйшаго представленія объ этой оси, но мнѣ не хотѣлось выказывать передъ постороннимъ человѣкомъ свое невѣжество.

Часовщикъ починилъ ось, но то, что они отъ этого выиграли съ одной стороны, они проиграли съ другой. Дѣло въ томъ, что теперь они ходили нѣко-

провинции и разбросанным своими операциями на больших пространствах, слѣдуетъ парализовать всякія попытки жонглировать съ граммофоннымъ товаромъ, такъ какъ они могутъ въ своемъ районѣ просто на просто диктовать свои условія мелкимъ аферистамъ.

Правда, говорить придется съ ними наполеоновскимъ языкомъ, но за то граммофонные потребители перестанутъ вопить о вѣчныхъ обманахъ. Надо полагать, что въ недалекомъ будущемъ заправилы граммофонной индустріи выработаютъ основы для общаго соглашения, объединятся для защиты интересовъ общаго же дѣла и дружнымъ натискомъ отбросятъ наглыхъ шакаловъ—аферистовъ, за поражениемъ которыхъ безпорно послѣдуетъ основательная чистка Авгиевыхъ конюшенъ дѣла и такъ сказать радикальный фильтръ всего наноснаго и недоброкачественнаго.

Только въ единеніи сила! Всякому терпѣнію наступаетъ конецъ и тогда только осложняется борьба со зломъ. Довольно безплоднаго ожиданія и инертности. Пора прекратить недостойный шантажъ паразитовъ граммофоннаго дѣла.

Ю. Фонз-Кюрингъ.



Н. С. Ермоленко-Южина (сопрано).

N. Ermolenko Sopran.

(Aufnahme: „Gramophone“, „Zonophone“).

торое время, потомъ вдругъ остановились. Отдохнувъ немного, они снова пустились въ путь, при чемъ дѣлали это вполне по своему усмотрѣнію. И всякій разъ, когда часы начинали идти, они отдавали назадъ, какъ плохое ружье. Нѣсколько дней я носилъ подъ жилетнымъ карманомъ небольшую подушку, чтобы защитить себя отъ ударовъ, но потомъ мнѣ это надобно и я снова пошелъ къ часовщику.

Онъ разобралъ мои часы на мелкіе кусочки, долго передвигалъ ихъ подъ увеличительномъ стекломъ и, наконецъ, нашелъ какую то неисправность въ маятникѣ.

Черезъ два мѣсяца мои бѣдные часы оставили далеко за собой всѣ другіе часы въ городѣ и опередили календарь дней на тринадцать. Они уже бѣжали по ноябрю и радовались первому снѣгу въ то время, какъ на деревьяхъ трепетала еще октябрьская листва. Я бѣжалъ за часами, путаясь въ расплатахъ за квартиру, въ оплатѣ счетовъ и, наконецъ, выбился изъ силъ. Я снесъ часы къ другому часовщику въ починку. Онъ спросилъ меня, чинили ли я ихъ когда нибудь раньше.

— Нѣтъ,—сказалъ я,—до сихъ поръ въ этомъ не было никакой надобности.

Тогда въ его глазахъ блеснуло злорадство. Онъ жадно открылъ крышку часовъ, зажалъ въ правый глазъ какой то стаканчикъ и погрузился въ разсматриваніе механизма. Черезъ нѣкоторое время онъ заявилъ, что часы надо почистить, смазать и урегулировать.

Когда онъ сибралъ часы и завелъ ихъ, они пошли довольно хорошо, кромѣ развѣ того маленькаго неудобства, что каждые десять минутъ обѣ стрѣлки имѣли обыкновеніе складываться, какъ ножницы и продолжать путь вмѣстѣ. При этомъ, конечно, величайшій мудрецъ не могъ бы по нимъ узнать, который часъ.

Я опять отправился къ часовщику. На этотъ разъ оказалось, что стекло надѣто неправильно, что пружина не въ порядкѣ и еще что то, чего я теперь уже не припомню.

Онъ починилъ часы и послѣ этого они стали выполнять свои обязанности вполне удовлетворительно, за исключеніемъ, впрочемъ тѣхъ случаевъ,

# Безпримѣрный скандалъ.

## Ein beispielloser Skandal.

Въ лѣтописяхъ граммофоннаго дѣла, сравнительно еще очень юнаго—такихъ случаевъ еще не было. Происходили всевозможныя недоразумѣнія, вытекающія изъ взаимоотношеній покупателей и фабрикантовъ, намъ извѣстны случаи довольно серьезныхъ ссоръ и разногласій, но такого факта, или вѣрнѣе скандала, дѣятели граммофонной бранжи не запомнятъ.

Года три тому назадъ хорошо извѣстный въ граммофонномъ мірѣ купецъ А. Бурхардъ изобрѣлъ безшумную иглу для граммофона „Салонъ“. Патентовавъ свое изобрѣтеніе во всѣхъ культурныхъ государствахъ, онъ вошелъ въ соглашеніе съ извѣстной фабрикой иголокъ Францъ Рейнгруберъ въ Швабахѣ и послѣдняя стала для него изготовлять эти иголки. Какъ и всякій новый предметъ иглу „Салонъ“ пришлось сильно рекламировать и по имѣющимся въ распоряженіи редакціи выпискамъ изъ торговыхъ книгъ Бурхарда видно, что онъ за эти года на рекламу и организацію дѣла истратилъ около 40.000 рублей. Положительно нѣтъ того способа рекламы, къ которому не прибѣгъ энергичный изобрѣтатель! Игла „Салонъ“ мозолила глаза во всѣхъ столичныхъ и провинціальныхъ газе-

Der Geschäftsverkehr zwischen Fabrikant & Käufer bringt stets mehr oder weniger ernste Differenzen mit sich; trotzdem die Grammophonindustrie auf eine erst verhältnissmässig kurze Vergangenheit zurückblicken kann, so sind uns doch eine ganze Reihe ziemlich zugespitzter Meinungsverschiedenheiten bekannt. Jedoch eines solchen Falles, oder, um das Kind beim richtigen Namen zu nennen-Skandals, werden sich die Unternehmer der Grammophonbranche wohl schwerlich erinnern können, denn er steht, was skrupellose und unverfrorene Ausnutzung der Umstände anbelangt, vollständig unerreicht da.

Der Sachverhalt ist folgender:

Ungefähr vor drei Jahren konstruierte der in Grammophonkreisen wohlbekannte Petersburger Kaufmann A. Burchard seine, jegliche Nebengeräusche annullierende, Nadel „Salon“. Er liess sich seine Erfindung in allen Kulturstaaten patentlich schützen und schloss mit der bekannten Schwabacher Nadel-& Federfabrik Fr. Reingruber ein Uebereinkommen ab, wonach diese Fabrik ihm die Nadeln herzustellen und zu liefern hatte.

когда проходилъ спокойно восемь часовъ, они начали капризничать. Тогда внутри ихъ вдругъ раздавалось жужжаніе, а стрѣлки начинали кружиться съ такой быстротой, что казались сплошнымъ туманнымъ кругомъ.

Однажды совершивъ такую головокружительную прогулку, стрѣлки вдругъ остановились окончательно, причемъ внутри часовъ раздался глухой ударъ. Скрѣпя сердце я опять понесъ ихъ къ часовщику, но на этотъ разъ опять къ другому. Въ то время, когда онъ разбиралъ мои часы, я намѣревался подвергнуть его строгому перекрестному допросу, потому что эта исторія начинала мнѣ серьезно надоедать.

За часы я заплатилъ двѣсти долларовъ, а за починку переплатилъ чуть ли не двѣ тысячи. Взглянувъ на часовщика пристальнѣе, я вдругъ узналъ въ немъ своего стараго знакомаго, бывшаго пароходнаго механика, и притомъ механика далеко не изъ лучшихъ. Онъ осмотрѣлъ мои часы съ такимъ же глубокомысліемъ, съ какимъ ихъ осматривали другіе часовщики, и съ такой же самоувѣренностью произнесъ свой приговоръ.

Онъ сказалъ:

— Въ нихъ слишкомъ много пара. Надо немного прикрыть входной вентиль.

Тогда я на мѣстѣ раздробилъ ему черепъ и велѣлъ похоронить его на свой счетъ. Мой дядя Вильямъ (онъ теперь умеръ, Царство ему небесное), обыкновенно говорилъ, что хорошая лошадь хороша только до тѣхъ поръ, пока она слушается вожжей, а хорошіе часы хороши только тогда, если они не побывали въ рукахъ часовщика.

Тотъ же дядя съ удивленіемъ спрашивалъ, куда дѣваются всѣ тѣ несчастные котельщики, паяльщики, сапожники, механики, слесаря и кузнецы, которымъ не повезло въ ихъ ремеслѣ. Но на этотъ вопросъ никто не могъ отвѣтить дядѣ.





тахъ, въ поѣздахъ желѣзной дороги, на пароходныхъ пристаняхъ, на заборахъ, мостахъ, въ каждомъ путеводителѣ и т. д. Оставляя въ сторонѣ всякія достоинства или недостатки иглы „Салонъ“, пользу или безразличность этого изобрѣтенія, становясь на объективную точку зрѣнія, можно констатировать, что если бы кто нибудь такъ сильно рекламировалъ воду изъ обыкновенной рѣки, то публика стала бы жадно раскупать эту воду флаконами и повѣрила бы въ чудодѣйственную ея силу. Такъ случилось и съ иглами „Салонъ“. Публика стала сначала робко, а затѣмъ все смѣлѣе покупать иглы „Салонъ“, гроссисты начали бойко торговать оптомъ, а дѣятельный Францъ Рейнгруберъ едва успѣвалъ исполнять заказы Бурхарда. Такимъ образомъ фабрикантъ изъ Швабаха и Петербургскій изобрѣтатель работали нѣкоторое время въ мирѣ и согласіи. Одинъ изготовлялъ, а другой продавалъ.

Но ничто не вѣчно подъ луною.

Милому баварцу, Францу Рейнгруберу, не давали спать успѣхи Бурхарда. Извѣстно уже давно, что чужіе лавры и клопы чаще всего не даютъ спать людямъ.

Неизвѣстно какой клопъ и въ какое мѣсто укусилъ г. Рейнгрубера, но въ одинъ прекрасный день онъ вдругъ одѣлъ дорожную фуражку, сумочку черезъ плечо и поѣхалъ курьерскимъ поѣздомъ въ Петербургъ.

Прилетѣлъ радостный, сіяющій и обрадовалъ Бурхарда:

— Знаете, дорогой г. Бурхардъ, вся Германія страшно увлечена вашимъ изобрѣтеніемъ. Ваша игла настолько хороша, что враги, забывши прежній гнѣвъ, цѣлуются другъ съ другомъ и во всѣ круги общества ваша игла „Салонъ“ внесла елейное умиротвореніе. Невѣсты поспѣшили выйти замужъ, мужья перестали измѣнять женамъ, въ Рейхстагѣ начались особенно торжественныя засѣданія.

Г. Бурхардъ раскрылъ ротъ и превратился въ кусокъ окаменѣлаго дерева, вывезеннаго послѣ потопа изъ Египта.

Такова была радость изобрѣтателя!

Такъ наполнилось сердце его безграничнымъ счастьемъ!

Наконецъ первый моментъ столбняка прошелъ и Бурхардъ спросилъ:

— Ну, а дальше что?

— Во-первыхъ я желаю Васъ отъ души поздравить съ такимъ успѣхомъ,—сказалъ г. Рейнгруберъ,—во-вторыхъ—желаю у Васъ приобрести патентъ на Германію.

Патентъ на Германію!...

Es ist ja leider eine feststehende Tatsache, dass das Publikum sich zu den meisten neuen Erfindungen im Anfange skeptisch verhält und dass man viel Geld und Mühe anwenden muss, um einen neuen Artikel erfolgreich absetzen zu können. So war es auch mit der „Salon“-Nadel. Wie wir aus den uns zugegangenen Konto-Auszügen aus Burchards Geschäftsbüchern ersehen haben, sind in den letzten drei Jahren allein für Reklame über die „Salon“-Nadel mehr als 40 Tausend Rubel verausgabt worden. Es giebt tatsächlich keine Art von Reklame, die von dem energischen Erfinder für seine Zwecken nicht ausgenutzt wurde. Die Inserate fielen einem in jedem Residenz und Provinzblatt in die Augen, in allen Eisenbahnzügen, an allen Dampferanlegestellen, an allen Zäunen, Brücken etc. prangten Plakate über die „Salon“-Nadel.

Wenn man sich auf einen vollständig objektiven Standpunkt stellt und von einer Prüfung der Vorzüge oder Nachteile der „Salon“-Nadel absieht, so wird man konstatieren müssen, dass selbst ganz einfaches, in Flaschen gefülltes und mit einem solchen Kostenaufwand in den Verkauf gebrachtes Flusswasser vom Publikum gierig gekauft und an seiner Heilkraft nicht gezweifelt würde.

So war es auch mit der „Salon“-Nadel.

Das Publikum fing zuerst zaghaft, später immer überzeugter die Nadel zu kaufen an, die Grossisten setzten grosse Partien davon ab und der rührige Fr. Reingruber hatte Mühe, alle Bestellungen von Burchard zu erfüllen. Auf diese Art und Weise arbeiteten der Schwabacher Fabrikant und der Petersburger Kaufmann eine Zeitlang in vollstem Einvernehmen. Der eine fabrizierte, der Andere verkaufte.

Es ist jedoch nichts ewig unter den Sternen!

Dem biedereren Bayern, Fr. Reingruber, liessen die Erfolge Burchards keine Ruhe. Bekanntlich sind es Wanzen und fremde Lorbeeren, die einen nicht schlafen lassen.

Es ist unbekannt, welche Wanze und an welche Stelle Herrn Reingruber gebissen hatte. Eines schönen Tages setzte Herr Reingruber seine Reisemütze auf, schnallte seine Reisetasche um und dampfte in D-Zuge nach Petersburg ab.

Freudestrahlend kommt er in Petersburg zu Burchard und sagt:

— Wissen sie, verehrter Herr Burchard, dass ganz Deutschland von ihrer Erfindung entzückt ist? Ihre Nadel hat solchen Erfolg, dass eben sich feindlich gesinnte Menschen sich jetzt freundschaftlichst küssen, in allen Gesellschaftskreisen herrscht dank der Nadel liebevollste Eintracht; die Bräute beileben sich in den Ehestand zu

Это такъ лстило самолюбію русскаго изобрѣтателя, что онъ не соображаетъ, что дѣлаетъ, не сознавая ничего и не видя ни черта передъ глазами—подмахнулъ бумагу и за какую то небольшую сумму продалъ Рейнгруберу право распространяя иглы „Салонъ“ въ Германіи и Австро-Венгріи.

Этого только и нужно было баварцу. Онъ галантно расшаркался и на другой же день умчался обратно на родину, счастливый и довольный, покуривая въ купе свою сигару отъ „Лезеръ и Вольфъ“.

\* \* \*

Первыя двѣ недѣли г. Бурхардъ былъ какъ бы въ блаженномъ упоеніи, точно онъ курилъ весь день гашишъ и опій и утопалъ въ Нирванѣ.

Но вдругъ, въ одинъ прекрасный день—настроение его сразу измѣнилось, лицо сдѣлалось пасмурнымъ и настроеніе ярко-фіолетовымъ. Оптовые заказы на иглы сразу прекратились, розничная продажа тоже сильно упала и долго изобрѣтатель не могъ понять, въ чемъ дѣло?

Въ это-же время г. Францъ Рейнгруберъ началъ трубить въ Берхонскія трубы во всѣхъ нѣмецкихъ журналахъ и, повидимому, русло золотой валюты потекло на его сторону. По дошедшимъ до г. Бурхарда свѣдѣніямъ фабрика въ Швабахѣ стала усиленно фабриковать иглы „Салонъ“, а изобрѣтатель въ Петербургѣ сталъ ихъ продавать съ каждымъ днемъ все меньше и меньше.

И оказалось, что:

## Современный Отелло.

(Почти фактъ).

Раздраженіе и гнѣвъ Ивана Петровича казалось достигли кульминаціонной точки. То и дѣло изъ департаментскаго кабинета раздавался его зычный голосъ, и грозныя реплики неслись вслѣдъ каждому изъ подчиненныхъ, имѣвшихъ неосторожность потревожить служебнымъ докладомъ разгнѣваннаго Юпитера.

Такіе дни были хорошо извѣстны всѣмъ служащимъ департамента, начиная съ крупныхъ чиновниковъ и начальниковъ отдѣленій и кончая тѣмъ элементомъ, который на канцелярскомъ діалектѣ именуется „мелкой сошкой“... Все замерло и притаилось... Застывшіе, какъ изваянія, курьеры напоминали въ своей не подвижности статуи египетскихъ фараоновъ, волею судебъ перенесенныхъ изъ залъ музея въ коридоры департамента. Всюду настала та зловѣщая тишина, которая знаменуетъ начало новой бури...

treten, die Männer hintergehen ihre Frauen nicht mehr und der Reichstag hält seine Sitzungen mit besonderer Feierlichkeit ab!

Es ist leicht begreiflich, dass Burchard über diese Rede in kein geringes Staunen geriet. So konnte er daher nur nach einer Weile fragen:

— Na, und was nun weiter?

— Erstens wollte ich sie zu diesem beispiellosen Erfolge herzlichst gratulieren, sagte Herr Reingruber, und zweitens möchte ich das Patent für Deutschland kaufen...

Das Patent für Deutschland!

Das schmeichelte so der Eingenliebe des russischen Erfinders, dass er sich momentan keine Rechenschaft über sein Tun und Lassen giebt, die Folgen seiner Handlung nicht in ihrer vollen Tragweite erfasst er unterzeichnet irgend ein Papier und überlässt Reingruber das Alleinverkaufsrecht in Deutschland und Oesterreich-Ungarn.

Weiter wollte der Bayer auch nichts haben. Er verabschiedete sich mit einem artigen Kratzfuss und eilte schon am nächsten Tage seinem Vaterlande zu, selbstzufrieden und glücklich im Koupee sitzend und seine Zigarre von Loeser & Wolff mit Behagen rauchend...

\* \* \*

Die nächsten zwei Wochen vergingen Herrn Burchard wie im Nebel. Er wiegte sich in den süßesten Zukunftsträumen und ahnte nicht, dass die Wirklichkeit schon in nächster Zeit seine Illusionen mit rauer Hand zerstören würde.

Казалось, что всѣ часы разомъ остановились и перестали считать секунды, въ одинъ мигъ издохли назойливо жужжавшія департаментскія мухи.

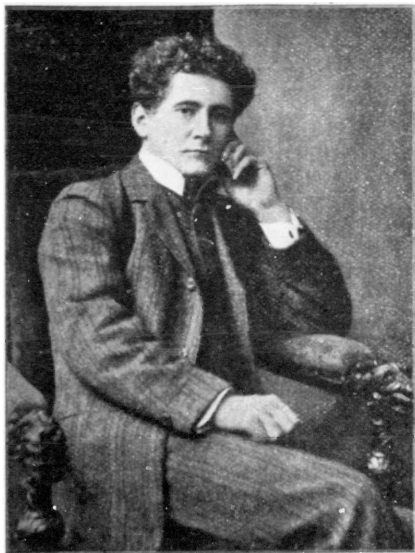
Но вдругъ по воздуху пронесся гулъ голосовъ и, вслушиваясь въ шопотъ сотенъ устъ, можно было уловить одно лишь слово: „уходить“... Дѣйствительно не прошло и пяти минутъ, какъ „самъ“ съ нахмуреннымъ лицомъ быстрой походкой прошелъ сквозь ряды растерянно кланявшихся подчиненныхъ.

\* \* \*

Начальникъ департамента Иванъ Петровичъ Неровъ по самой природѣ своей былъ личностью весьма спокойнаго и уравновѣшеннаго характера. Но какое-либо сильное потрясеніе, или крупная не пріятность могли сдѣлать этого человѣка на время совершенно ненормальнымъ, тѣмъ „грознымъ Юпитеромъ“, какимъ онъ рисовался въ началѣ нашего разсказа.

Но нужно согласиться, что на этотъ разъ событіе, такъ взволновавшее Ивана Петровича, было дѣйстви-





Г. Исаченко (теноръ).

G. Issatschenko, Tenor. Aufnahme: Zonophone.

г. Франц Рейнгруберъ самымъ ловкимъ образомъ „устроилъ“ г. Бурхарда.

Въ Россію первое время онъ дѣйствительно иглокъ не посылалъ, такъ какъ онъ не имѣлъ на это право, а продавалъ ихъ нѣмецкимъ гроссистамъ. Тѣ безъ всякаго стѣсненія стали посылать ихъ въ Россію

тельно первостепенной важности и могло привести въ невмѣняемое состояніе каждаго смертнаго.

Но для этого намъ придется вернуться немного назадъ.

\* \* \*

Успѣхи службы, матеріальныя средства и цвѣтущее здоровье — вотъ благоприятные факторы жизни Ивана Петровича. Для полноты картины недоставало семейнаго очага, но коварный богъ Гименей не дремалъ, и вотъ уже два мѣсяца, какъ дѣйствительный статскій совѣтникъ Нервовъ сталъ мужемъ очаровательной Людмилы Михайловны Подольцевой.

Выборъ нельзя было не одобрить. Многіе въ Петербургѣ восхищались ея талантами, говорили о ея художественномъ вкусѣ, считали большимъ авторитетомъ въ области музыки, пѣнія и прочихъ родовъ искусствъ. И вдругъ, внезапно, послѣ двухъ мѣсяцевъ безоблачнаго счастья — случилось событіе, такъ взволновавшее Ивана Петровича и заставившее его пережить самыя скверныя минуты жизни.

An einem nicht schönen Tage schlug seine Gemütsverfassung je um, die Zufriedenheit und Freude machte Verstimtheit und Aerger platz.

Die en-gros-Bestellungen auf die „Salon“-Nadel hörten mit einem Schlage auf, der Handverkauf verringerte sich zusehends und der Erfinder zerbrach sich lange Zeit den Kopf über den Grund dieser seltsamen, gänzlich unverständlichen Erscheinung. Zu dieser Zeit liess Herr Reingrubers die Posaunen in allen deutschen Zeitungen und Journälen erschallen und der Strom des Goldes nahm, augenscheinlich, eine andere Richtung. Wie Herr Burchard erfuhr vervielfachte sich die Produktion der Reingruberschen Fabrik in „Salon“-Nadeln und er verkaufte die Nadeln in immer geringeren und geringeren Quantitäten.

Und es stellte sich heraus dass

Herr Franz Reingrubers auf äusserst gewandte Weise Herrn Burchard „hereingelegt“ hat. In der ersten Zeit hat er tatsächlich nach Russland keine „Salon“-Nadeln geliefert, denn dazu hatte er kein Recht. Er verkaufte die Nadeln deutschen Grossisten und die verkauften ihrerseits ohne jegliche Gewissensbisse die Nadeln an russische Händler, machten glänzende Geschäfte und Herr Burchard hatte das Nachsehen...

Nicht genug damit.

Herr Reingrubers sieht, dass die „Salon“-Nadeln Erfolg in Russland haben, sieht, dass die deutschen Grossisten viel Geld damit verdienen und fängt nun auch noch selbst die Nadeln unter anders fakturirtem Namen nach Russland zu versenden an.

\* \* \*

Выйдя изъ департамента, Нервовъ нерѣшительно остановился и посмотрѣлъ на часы: стрѣлка показывала десять минутъ второго.

— Въ моемъ распоряженіи двадцать минутъ,—подумалъ онъ,—пройдуся и разработаю планъ дѣйствій!..

Медленно двигаясь по тротуару, Иванъ Петровичъ отчетливо вспомнилъ „вчерашее“, тяжкимъ молотомъ придавившее его и повидимому навсегда разбившее его жизнь. Вспоминалъ онъ, какъ случайно зашелъ въ комнату жены и увидѣлъ на столѣ забытый ею дневникъ, о существованіи котораго дѣйствительный статскій совѣтникъ и не предполагалъ, какъ, не будучи въ состояніи сдержатъ любопытства, заглянулъ въ него и...

Иванъ Петровичъ прислонился къ стѣнѣ дома, чтобы не упасть: городской подозрительно взглянулъ на него.

— Да, сомнѣнья нѣтъ, это ея почеркъ, такой мелкій съ изящными завитками...

и дѣлать блестящія дѣла, а г. Бурхардъ остался на бобахъ.

Мало этого!

Увидя какія блестящія дѣла съ иголками „Салонъ“ совершаютъ нѣмецкія гроссисты, *г. Рейнгруберъ сама сталъ эти шолки посылать въ Россію, обозначая въ фактурѣ другое названіе.*

Вотъ что, между прочимъ, сообщаетъ представитель въ Россіи Франца Рейнгруберъ, г. М. Гордонъ изъ Варшавы:

*Варшава, 13/26 Марта 1910 г.*

**М. Гордонъ.**

ВАРШАВА,  
Генеральный представитель  
для всей Россіи игольной фабрики,  
Франца Рейнгруберъ  
въ Швабахъ.

Господину А. БУРХАРДЪ.

**С.-Петербургъ.**

Въ интересахъ сохраненія чистоты коммерческихъ отношеній и порядочности въ торговыхъ дѣлахъ, я считаю своимъ нравственнымъ долгомъ увѣдомить Васъ и завѣрить, что г. Францъ Рейнгруберъ въ Швабахъ все время посылаетъ Ваши патентованныя иголки „Салонъ“ въ Россію, и обозначаетъ ихъ въ фактурѣ „Дауеръ-Надель“. Я самъ былъ свидѣтелемъ, какъ г. Рейнгруберъ лично посылалъ громадныя партіи иглокъ въ Россію.

Съ совершеннымъ почтеніемъ  
Гонеральный представитель фабрики  
Франца Рейнгрубера въ Россіи  
**М. Гордонъ.**

Кромѣ того, въ распоряженіи редакціи имѣется нѣсколько документовъ подтверждающихъ, что г. Францъ

Der frühere Vertreter Reingrubers in Russland, Herr M. Gordon aus Warschau, schreibt unter Anderem:

*Warschau, den 13/26 März 1910.*

**M. Gordon.**

WARSAU,  
Senatorskaja, 36.  
Generalvertreter für ganz  
Russland der Schwabacher  
Nadelfabrik  
Fr. Reingruber  
in Schwabach.

Herrn A. BURCHARD  
**St. Petersburg.**

Im Interesse der realen kommerziellen Beziehungen & der Anständigkeit im Geschäftsverkehre halte ich es für meine moralische Pflicht Ihnen mitzuteilen, dass ich, Ihrer Bitte gemäss, die fragliche Angelegenheit untersucht habe & Ihnen bestätigen muss, dass Herr Fr. Reingruber in Schwabach die ganze Zeit über Ihre patentierten „Salon“-Nadeln nach Russland liefert, indem er jedoch, um irre zu leiten, die Nadeln als „Dauer“-Nadeln fakturiert.

Ich selbst war Augenzeuge, wie Herr Reingruber in der letzten Zeit grosse Partien „Salon“-Nadeln nach Russland expediert hat.

Hochachtungsvoll  
Generalvertreter für Russland der  
Schwabacher Nadelfabrik Fr. Reingruber in Schwabach  
(gez.) **M. Gordon.**

Ausser diesem Briefe befinden sich in der Redaktion noch andere Dokumente, aus denen klar hervorgeht, dass Herr Franz Reingruber die ganze Zeit über „Salon“-Nadeln nach Russland geliefert und sie zu bedeutend billigeren Preisen verkauft hat, als dem Erfinder. Eine

— Такъ,—бормоталъ Нервовъ,—застать на мѣстѣ преступленія; уничтожающій взглядъ, повелительный жестъ, и одно только слово—вонъ!

Споткнувшись о тумбу, Иванъ Петровичъ немного пришелъ въ себя и быстрымъ рѣшительнымъ шагомъ направился къ дому.

Черезъ тяжелую бархатную портьеру у будуара Людмилы Михайловны звукъ проходилъ съ большимъ трудомъ. Отъ волненія въ вискахъ стучало, въ глазахъ мутилось, захватывало дыханіе...

— Конечъ...—шепталъ онъ, и спазма боли и обиды подошла къ горлу.

Въ будуарѣ что-то зашевелилось и тотчасъ раздался оттуда бархатный баритонъ; онъ скорѣе пѣлъ, нежели говорилъ: вспоминалъ ночи блаженства, обѣщалъ безуміе восторговъ и страсти...

„...Итакъ, завтра, осуществится моя завѣтная мечта. Я снова услышу дивный голосъ: трогательный въ нѣжныхъ словахъ любви, грустный въ минуту мольбы и ласки, полный силы въ страсти и порывѣ. Я сгораю отъ нетерпѣнія и трепещу отъ сознанія близости момента. Сколько хорошихъ минутъ ждеть меня, здѣсь у меня въ комнатѣ. Итакъ завтра въ половинѣ второго начнутся лучшія минуты моей жизни. Мужъ на службѣ, и я не буду скучать...“

— Какой цинизмъ,—содрогнулся Нервовъ: словами поэта—дѣва ангелъ, какъ демонъ коварна и зла!..

\* \* \*

Планъ дѣйствій уже вполне сложился въ головѣ Ивана Петровича.

— Нѣтъ прошенія, нѣтъ пощады! За разбитую жизнь и поруганные идеалы, за измѣну и вѣроломство—можно отвѣтить только презрѣніемъ...

Рейнгруберъ посылалъ все время иголки „Салонъ“ въ Россію и считалъ ихъ дешевле, чѣмъ самому изобрѣтателю. Одна крупная берлинская фирма предложила г. Бурхардъ его иголки „Салонъ“ дешевле на 40 пфениговъ за тысячу, чѣмъ ему считаетъ таковыя г. Францъ Рейнгруберъ.

Такимъ образомъ налицо всѣ признаки самаго наглаго обмана и германскимъ фабрикантамъ должно быть стыдно, что они имѣютъ въ своей средѣ такого господина, какъ Рейнгруберъ.

Имя г. Францу Рейнгруберу не фабрикантъ, а...

Онъ самъ долженъ понять послѣ всего вышесказаннаго—каково его настоящее имя.

По нашему мнѣнію, если только документы и свидетели не врутъ, такой фабрикантъ долженъ быть заклеименъ отъ всей бранжи самой позорной кличкой. Если г. Францъ Рейнгруберъ считаетъ себя оклеветаннымъ и оскорбленнымъ, то ему одна дорога—въ Судъ.

И только Судомъ онъ можетъ возстановить свое доброе имя и доказать, что г. Бурхардъ лжетъ, что г. Гордонъ лжетъ и что эти два лица ввели редакцію въ заблужденіе и вынудили ее напечатать настоящую статью

Оставаясь на сторонѣ полной объективности, мы всегда предоставимъ страницы своего журнала и для отвѣта г. Францу Рейнгруберу, если онъ только послѣ такихъ *прямыхъ* обвиненій можетъ вообще что нибудь отвѣтить!...

*Альфредъ Моосг.*



Не будучи въ состояніи дольше сдерживаться, Нервовъ распахнулъ портьеру и всею тяжестью налегъ на дверь

.....

Въ первый моментъ Нервовъ увидѣлъ только свою жену, полулежавшую на козеткѣ и надѣ самымъ своимъ ухомъ услышавъ мягкій, ласкающій баритонъ:

... Ты помнишь эту чудную ночь? Луна такъ дивно свѣтила... Вся восторженная и умиленная ты упала на мою грудь и сказала: возьми меня, я твоя!..

— Твоя? — заскрежеталъ зубами дѣйствительный статскій совѣтникъ.—И это два мѣсяца послѣ свадьбы? Гдѣ онъ, этотъ негодяй? Я ему всѣ ребра пересчитаю... Я изъ него масседуанъ, гурьевскую кашу сдѣлаю...

Но въ комнатѣ, кромѣ жены, никого не оказалось. А изъ небольшого шкафа продолжалъ раздаваться мягкій баритонъ:

der grössten Berliner Firmen hatt Herrn Burchard die „Salon“-Nadeln mit 40 Pfennigen pro Mille billiger als Fr. Reingruber offeriert.

Die vorhandenen Beweise lassen keinen Zweifel daran zu, dass hier der unverschämteste Betrug praktiziert worden ist und die deutschen Fabrikanten müssten sich schämen, dass sich zwischen ihnen ein Herr, wie Fr. Reingruber, befindet.

Herr Fr. Reingruber ist kein Fabrikant, sondern...

Er muss selbst verstehen, was er nach allem Obengesagten ist.

Unserer Meinung nach müsste, wenn die Zeugen und Dokumente nicht trügen, ein solcher Fabrikant von der ganzen Branche mit dem entehrendsten Stempel gezeichnet werden. Wenn Herr Franz Reingruber sich beleidigt oder verleumdet fühlt, so bietet sich ihm nur ein einziger Ausweg—das Gericht.

Nur auf gerichtlichem Wege kann er seinen Ruf wieder herstellen und seinen Namen von dem anhaftenden Makel reinigen und beweisen, dass Herr Burchard lügt, dass Herr Gordon lügt und diese beiden Personen die Redaktion wissentlich irre geleitet und zum Druck des gegenwärtigen Artikels veranlasst haben.

Wir bewahren uns in vorliegendem Falle vollste Unparteilichkeit und sind jederzeit bereit, auch Herrn Reingruber die Seiten unseres Journals zu einer Antwort zur Verfügung zu stellen, wenn er nach solchen offenen Beschuldigungen überhaupt noch eine Antwort erteilen kann.



„Я не забуду эту дивную ночь... сирень цвѣла и утомленный твоими ласками я заснулъ на твоей груди...“

— Такъ онъ въ шкафу спрятался! — заревѣлъ не своимъ голосомъ Нервовъ... О, подлый трусъ!..

И озвѣрѣвшій мужъ яростно схватилъ дверцу шкафа.

И вдругъ отступилъ.. Поблѣднѣлъ, потомъ разсмѣялся и бросился на колѣни передъ женой.

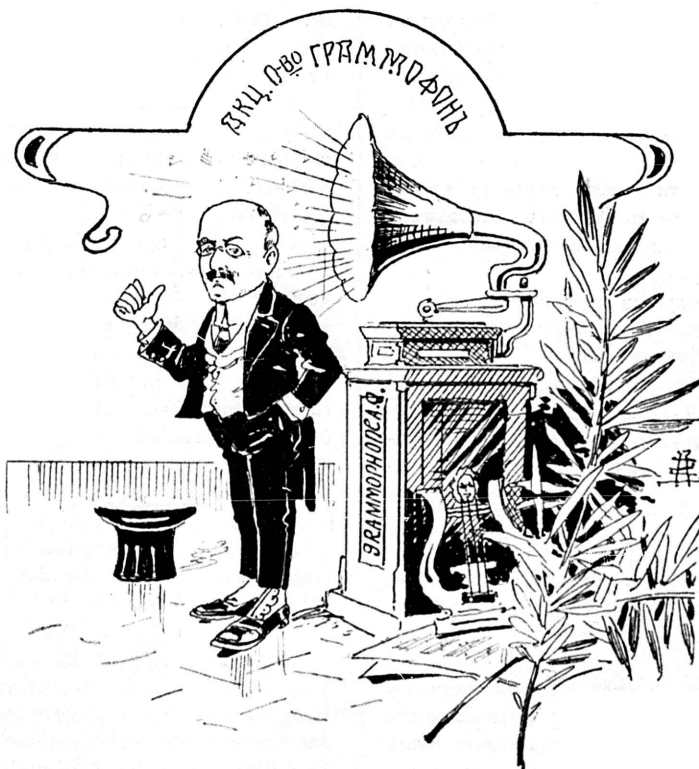
Это былъ не шкафъ, а новѣйшей модели безрупорный граммофонъ, устроенный въ видѣ шикарнаго бюро. И на дискѣ лежала пластинка:

„Лунная ночь“, мелодекламация въ исполненіи артиста Апельсинова.

Такъ позорно кончился яростный трюкъ современнаго Отелло!..

*С. Зарскій.*





А. МИХЕЛЕСЪ, директоръ Акц. О-ва „Граммoфонъ“ въ Россіи. Шаржъ, художн. А. Зауэрлендера.  
A. MICHELES, Director der Grammophone A. G. in Russland. Karrikatur von A. Sauerländer.

## Германія въ Аргентинѣ.

Въ Аргентинской республикѣ царитъ въ настоящую минуту юбилейное настроеніе, и не взирая на провозглашеніе военного положенія въ столицѣ этого государства,—вызванное анархистской пропагандой,—происходить и предвидятся еще различные торжества. Такъ на примѣръ, на-дняхъ откроется тамъ международная выставка предметовъ желѣзнодорожнаго обихода. Далѣе, многочисленный панамериканскій конгрессъ засѣдаетъ въ стѣнахъ Буэносъ-Айреса и со всѣхъ концовъ Америки, а также Европы стеклось въ эту столицу множество представителей, имѣющихъ выразить республикѣ доброе пожеланіе своихъ правительствъ по случаю юбилейныхъ празднествъ. Съ особымъ удовольствіемъ приветствовали въ Аргентинѣ командировку туда Германіей генерала фонъ-деръ-Гольца, которому былъ оказанъ самый теплый приемъ. Аргентина,—добившаяся революціоннымъ путемъ тому сто лѣтъ вмѣстѣ съ Уругваемъ и Парагваемъ самостоятельности (эти три страны образовались изъ прежнихъ провинцій Ла-Платы) и сильно развившаяся съ тѣхъ поръ, цѣнитъ по достоинству роль Германіи и ея сыновъ въ экономической и культурной жизни аргентинскаго народа.

Правда, число нѣмцевъ, по сравненію съ количествомъ эмигрантовъ изъ другихъ странъ, сравнительно невелико: изъ 6 милліоновъ жителей во всей республикѣ нѣмцевъ всего 21,000 (въ Бразиліи ихъ не менѣе 500,000!) тогда какъ итальянцевъ 600,000, испанцевъ 200,000, французовъ 95,000. Однако, какъ ни ничтожна количественно эта цифра, она весьма значительна въ качественномъ отношеніи, ибо всѣ нѣмцы выделяются изъ остальныхъ элементовъ населенія не только по своему культурному уровню, но и по своимъ вкладамъ въ экономическую жизнь страны.

Эта выдающаяся роль нѣмецкаго элемента въ Аргентинѣ обнаруживается, между прочимъ, въ торговыхъ отношеніяхъ между нею и Германіею. Такъ, въ 1895 г. вывозъ изъ Германіи въ Аргентину не превышалъ 44 милліоновъ марокъ, ввозъ же въ Германію изъ Аргентины—41 милліоновъ марокъ. Десять лѣтъ спустя, картина эта уже сильно измѣняется. Въ 1903 году германскій вывозъ въ Аргентину достигъ цифры 68 милліоновъ марокъ, аргентинскій же ввозъ въ Германію—107 милліоновъ марокъ; въ 1905 г. ввозъ въ Германію изъ Аргентины дошелъ до 336 милліоновъ марокъ, а въ 1909 г.—до 437 мил-

лионовъ марокъ! Въ этомъ отношеніи Англія и Франція стоятъ позади Германіи. Не слѣдуетъ забывать, что Аргентинская республика является главнымъ рынкомъ для Германіи по закупкѣ пшеницы и въ этой области эта страна уже давно опередила Сѣверо-Американскіе Соединенные Штаты. Однако, для Аргентины открываются еще болѣе широкіе горизонты въ томъ смыслѣ, что Германія не имѣетъ еще достаточныхъ рынковъ сбыта для продуктовъ своей промышленности, каковое обстоятельство объясняется отчасти несложностью потребностей низшихъ слоевъ креольскаго населенія, насчитывающаго приблизительно 2 милліона человѣкъ, отчасти же тѣмъ, что германскіе товары облагаются пошлинами, въ то время какъ англійскіе провозятся почти безъ исключенія беспошлинно.

Само собою разумѣется, что для германской вывозной торговли поле сбыта значительно расширилось бы если бы потокъ германскихъ эмигрантовъ направился въ Аргентинскую республику, такъ какъ нѣмецкіе поселенцы остаются все же лучшими потребителями продуктовъ германской промышленности. По этому поводу слѣдуетъ имѣть въ виду, что Аргентина никогда не разовьется въ опаснаго промышленнаго соперника для Германіи, такъ какъ она будущее лежитъ несомнѣнно въ сельскомъ хозяйствѣ и въ скотоводствѣ. Обнимая огромное пространство, она самой природой предназначена для того, чтобы своимъ мясомъ, своей пшеницей, вообще своимъ зерномъ и другими продуктами всѣхъ трехъ климатическихъ поясовъ кормить и одѣвать Европу. Впрочемъ, за послѣднее время возникли общества, стремящіяся поселить нѣмцевъ въ особыя замкнутыя мѣстности въ качествѣ скотоводовъ, такъ какъ до сихъ поръ скотоводство въ Аргентинѣ находится въ рукахъ крупныхъ капиталистовъ, преимущественно англичанъ.

Кромѣ сильно развившейся здѣсь нѣмецкой торговли, энергично поощряемой „Германскимъ заморскимъ банкомъ“,—представляющимъ собой своего рода филиальное отдѣленіе „Deutsche Bank“,—за послѣдніе годы видное мѣсто въ промышленной жизни Аргентины заняла нѣмецкая электрическая промышленность, основанная „Заморскимъ электрическимъ обществомъ“. Точно также

нѣмецкая промышленность представлена весьма солидными фирмами въ мельничномъ и пивоваренномъ дѣлѣ, тогда какъ участіе нѣмцевъ въ постройкѣ желѣзныхъ дорогъ весьма, къ сожалѣнію, ничтожно и свидѣтельству о недостаточномъ починѣ, между тѣмъ какъ именно въ этой области предвидится въ будущемъ сильное поступательное движеніе. Всѣ желѣзныя дороги, за исключеніемъ одной французской линіи, принадлежатъ англійскимъ компаніямъ, построившимъ свыше 20 тысячъ километровъ желѣзныхъ дорогъ и тѣмъ самымъ открывшимъ, такъ сказать, страну. Что касается судоходства, то нѣмецкое уступаетъ англійскому, но превышаетъ сумму французскаго и итальянскаго. Всю совокупность работающаго нынѣ въ Аргентинѣ нѣмецкаго капитала можно опредѣлить приблизительно въ 800 милліоновъ марокъ.

Не подлежитъ сомнѣнію, что при условіи улучшенія мѣстныхъ судовъ и энергичной охраны со стороны Германіи усиленіе нѣмецкаго эмиграціоннаго потока въ Аргентину было бы весьма благодатнымъ явленіемъ для страны. Послѣдней, съ ея огромными пространствами, покрытыми дѣвственнымъ лѣсомъ и подлежащими слѣдовательно предварительной расчисткѣ, не хватаетъ прежде всего людей. Многочисленные проживающіе въ республикѣ нѣмцы дошли путемъ торговли и сельскаго хозяйства, до такого благосостоянія, что мы имѣемъ полное основаніе посоветовать нашему правительству съ большимъ вниманіемъ отнестись къ дѣлу колонизаціи Аргентины нѣмецкимъ элементомъ, такъ какъ до сихъ поръ въ этомъ отношеніи дѣлалось далеко не все необходимое. Такое вниманіе было бы, говорить въ заключеніе газета, лучшимъ юбилейнымъ подаркомъ который мы могли бы сдѣлать этой странѣ, обнаруживающей признаки мощнаго и здороваго развитія. Въ заключеніе необходимо добавить что германскія граммофонныя фирмы ежегодно посылаютъ въ Аргентину аппаратовъ и пластинокъ на много милліоновъ марокъ. Между прочимъ одно о-во очень удачно экспортируетъ туда русскія пластинки т. к. въ Аргентинѣ проживаетъ около 100.000 русскихъ эмигрантовъ.

## Граммфонный міръ.

### ХРОНИКА.

На дняхъ въ Петербургѣ скончался на 74 году жизни знаменитый композиторъ М. А. Балакиревъ, послѣдній могикинъ старой школы временъ Глинки, Даргомыжскаго и Верстовскаго. Цѣлый рядъ его популярныхъ романсовъ записаны въ граммофонѣ.

\* \* \*

Извѣстный теноръ Сирота (запись „Зонофонъ“) оставляетъ свою канторскую дѣятельность и переходитъ на оперную сцену. Варшавскаго кантора давно уже уговаривали посвятить себя оперной дѣятельности, но онъ все не соглашался. Два года тому назадъ

## Aus der Grammophonwelt.

### (Rundschau).

In diesen Tagen verschied in St. Petersburg im 74 Lebensjahre der bekannte Komponist M. Balakireff. In seiner Person ist einer der letzten Mohikaner aus der alten Schule der Zeit Glinkas, Dargomyshskys und Werstovskys ins Grab gestiegen. Viele von seinen äusserst populären Romanzen sind im Grammophon aufgenommen.

\* \* \*

Im Verkauf sind Platten unter der Marke „Chanteler“ erschienen. Diese Platten sind nichts anderes als höchst mittelmässige Kopien der Schallplatten der Berliner „Anker-Record“ G. m. b. H.

по словамъ газетъ, импрессаріо Гвиди предлагалъ ему 1,000 р. за выходъ съ условіемъ, чтобы онъ разучилъ нѣсколько оперныхъ партій.

Въ настоящее время г. Сирота разучиваетъ партію Радамеса подъ руководствомъ итальянскаго профессора Карло Джустиньяни.

Первый его дебютъ состоится въ варшавскомъ Большомъ театрѣ. Признавая за г. Сирота велико-лѣпный, исключительный голосъ, мы, однако сильно сомнѣваемся въ его оперныхъ успѣхахъ. Получится: ни рыба, ни мясо... Всѣ герои оперы—храбрый Радамесъ, пылкій донъ-Хозе, мечтательный Турриду—превратятся у него въ виленскихъ евреевъ. Намъ пришлось слушать его арію изъ „Трубадура“ на пробной пластинкѣ о-ва Граммофонъ... Одна сплошная синагога!..

\* \* \*

Въ продажѣ появились новыя пластинки „Шантеклеръ“, представляющія собой довольно грубую копировку пластинокъ берлинскаго о-ва „Анкеръ-Рекордъ“.

\* \* \*

Одинъ изъ видныхъ дѣятелей граммофонной индустріи вошелъ, по слухамъ, съ ходатайствомъ въ Министерство внутреннихъ дѣлъ о разрѣшеніи созвать въ декабрѣ с. г. всероссійскій съѣздъ представителей граммофоннаго дѣла. Главная цѣль съѣзда — объединить крупныхъ торговцевъ для борьбы съ недобросовѣстной конкуренціей.

\* \* \*

О-во „Омокордъ“ въ Берлинѣ, переживъ свои золотыя времена, рѣшило поправить дѣла новой маркой и выпустило пластинки „Рубинъ-Рекордъ“ по дешевой цѣнѣ. „Рубинъ-Рекордъ“ отпечатаны со старыхъ матрицъ „Омокорда“ и новыхъ лавровъ этой фабрикѣ не прибавятъ. Можно только искренно пожалѣть, что такая прекрасная фабрика, какъ „Омокордъ“ не могла долго удержать свою марку въ Россіи, когда еще со всѣмъ недавно она была на большой высотѣ. Не всегда впрочемъ ходъ дѣла зависитъ отъ качества товара. Иногда и отъ качества людей.

„Какъ поживешь—такъ и прослывешь“.

Einer der bedeutensten Unternehmer der Grammophon-Branche hat sich, wie verlautet, an das Ministerium des Innern mit dem Gesuch gewandt, im Dezember a. c. einen Allrussischen Kongress der Vertreter der Sprechmaschinen-Industrie zu gestatten. Die Hauptaufgabe des Kongresses soll die Vereinigung des bedeutensten Händler zum Unterdrücken der unlauteren Konkurrenz sein.

\* \* \*

Die Berliner „Homophon-Company“ G. m. b. H., die ihre goldene Zeit hinter sich hat, hat sich entschlossen, ihre Umsätze durch eine neue Marke wieder zu beleben und bringt nun Platten „Rubin-Rekord“ zu billigen Preisen auf den Markt. Die „Rubin-Rekord“—Schallplatten sind von den alten „Homokord“-Matrizen hergestellt und werden der Firma wohl schwerlich viel Ehre einbringen.

Es ist wirklich zu bedauern, dass eine so ausgezeichnete Fabrik, wie es die „Homophon“ G. m. b. H. ist, ihre Marke nicht lange halten konnte; noch vor ganz kurzer Zeit war diese G. m. b. H. auf der Höhe ihrer Berufung.

Der Geschäftsgang hängt nicht immer von der Qualität der Ware ab, sondern auch von den Menschen.

\* \* \*

„Die „Favorite“ G. m. b. H. hat in diesen Tagen in Petersburg ihre grossen russischen Neuaufnahmen abgeschlossen. Es sind ausschliesslich erstklassige Residenzkkräfte aufgenommen worden.

\* \* \*

Dem auch in Grammophonkreisen gutbekannten, berühmten Bass F. Schaljapin ist der Titel eines Solisten Seiner Majestät verliehen worden.

\* \* \*

Der frühere Techniker der „Orpheon“-Gesellschaft, der Ingenieur Multopp aus Hannover, eröffnet in Petersburg einen Salon unter der Benennung „Photographie der Stimme“. In diesem Salon wird dem Publikum die Möglichkeit geboten werden, gegen eine mässige Zahlung seine Stimme im Grammophon aufzunehmen.



Севастьяновъ (теноръ).

(W. Sevastianow, Tenor. Aufnahme Grammophon A. G.)



О-во „Фаворить“ закончило на-дняхъ въ Петербургъ большую русскую запись, исключительно перво-классныхъ столичныхъ силъ.

\* \* \*

О-во „Стелла-Рекордъ“ проситъ насъ исправить неточность, вкравшуюся въ № 2. Дѣло въ томъ, что эта фирма не продаетъ пластинки торговцамъ, а только нѣсколькимъ крупнымъ гроссистамъ, которые, въ свою очередь, разсылаютъ товаръ перекупщикамъ и поэтому ясно, почему пластинки „Стелла“ можно найти даже въ самой мелкой торговлѣ.

\* \* \*

Хорошо извѣстный въ граммофонныхъ кругахъ знаменитый басъ Э. Шалляпинъ получилъ почетное званіе солиста Его Императорскаго Величества.

\* \* \*

Извѣстная техническая фирма въ Москвѣ „Бр. Ба-какины“ (Армянскій пер.), открываетъ съ 1 іюня грам-мофонное отдѣленіе en gros.

\* \* \*

Бывшій техникъ о-ва „Орфеонъ“, инженеръ изъ Ганновера г. Мультиопъ, открываетъ въ Петербургѣ салонъ подъ названіемъ „Фотографія голоса“. Въ этомъ салонѣ частная публика съумѣетъ, за скромную плату, записывать свой голосъ въ граммофонъ.

\* \* \*

Какъ въ каждомъ скверномъ отелѣ заводятся клопы, такъ и у насъ въ каждомъ городѣ — копировщики. Намъ сообщаютъ изъ Одессы, что тамъ нѣкій еврей Юселе Гриншпуръ устроилъ въ своей квартирѣ „фабрику“ изъ трехъ или четырехъ прессовъ и сталъ выпускать пластинки подъ громкими этикетками.

Слава Богу, что публика знаетъ теперь хорошо всѣ зарекомендованныя марки и копированный хламъ въ руки не беретъ.



А. Лерскій. (декламация).

(A. Lersky, Hofschauspieler. Aufnahme: Orpheon, Lirophon).

Die „Schallplatten-Vertrieb G. m. b. H.“ bittet uns einige Unzutrefflichkeiten, die in der No 2 unseres Journals vorgekommen sind, richtig zu stellen. Die Sache ist die, dass diese Firma ihre Schallplatten nicht allen Händlern verkauft, sondern nur einigen bedeutenden Grossisten liefert, welche von sich aus die Schallplatten weiter verbreiten. Dadurch erklärt sich auch, dass die „Stella“-Platten in den unbedeutendsten Handlungen vorzufinden sind.

\* \* \*

Die wohlbekannte technische Firma A. Bakakin in Moskau (Armjansky Per.), eröffnet am 1 Juni a. c. eine Grammophonabteilung en gros.

\* \* \*

Wie es in jedem zweifelhaften Hotel Ungeziefer giebt, so giebt es bei uns beinah in jeder Stadt Leute, die Kopien von Schallplatten anfertigen.

Uns wird aus Odessa mitgeteilt, dass ein dortiger Jude, Joscle Grinschpur, in seiner Wohnung eine „Fabrik“, bestehend aus drei oder vier Pressen, eröffnet hat. Seine „Fabrikat“ bringt er unter den hochtrabenden Benennungen auf den Markt.

Gott sei Dank, dass dem Publikum die besten Marken gut bekannt sind und es daher kopierte Schundware mit Entrüstung zurückweist.



Въ виду лѣтняго времени—очередный № 4 выходитъ въ увеличенномъ объемѣ и соединяетъ въ себѣ два номера.

Слѣдующій № 6 выйдетъ 1 Августа.

Im Hinblick auf die stille Sommerzeit erscheint die laufende Nummer 4 in vergrössertem Umfange und vereinigt in sich zwei Nummern.

Die nächste Nummer 6 erscheint am 1 August.

# фонокритика. Phonokritik.

## „Сирена-Рекордъ“.

Послѣднія записи этой фабрики обращаютъ на себя невольное вниманіе уже потому, что пластинки изготавляются въ Россіи и за короткое время получили на русскомъ рынкѣ самое широкое распространіе. Но оставивъ въ сторонѣ коммерческую сторону предпріятія, мы обратимся къ художественной сторонѣ дѣла, которое находится въ умѣлыхъ рукахъ директора общества, г. Темпель. Къ сожалѣнію нельзя сказать, чтобы репертуаръ о-ва „Сирена-Рекордъ“ представлялъ изъ себя что-нибудь выдающееся въ смыслѣ артистическихъ силъ. Общество пробавляется все больше народными вещами и комическими номерами. Изъ серьезныхъ именъ мы встрѣчаемъ въ каталогѣ только г-жу Эмскую и г. Большакова. Одна или двѣ ласточки не могутъ сдѣлать весны, но все то, что записано въ о-вѣ „Сирена-Рекордъ“ представляетъ изъ себя несомнѣнно интересное явленіе граммофонной репродукціи. Недавно о-во „Сирена-Рекордъ“ явилось на рынокъ съ новой записью, гвоздемъ которой являются пресловутые комики Бимъ-Бомъ. Записаны артисты великолѣпно и несомнѣнно эти пластинки обратятъ на себя особое вниманіе торговцевъ. Но, право, не стоило удѣлять такъ много вниманія тѣмъ шуткамъ и глупостямъ, которыя рассказываютъ на пластинкахъ цирковые клоуны. Желательно бы услышать пластинки интересныхъ, серьезныхъ артистовъ и мы вправѣ это требовать отъ о-ва „Сирена-Рекордъ“, такъ какъ записи его безупречны во всѣхъ отношеніяхъ. Очень интересны хоры, которые звучатъ на пластинкахъ „Сирена-Рекордъ“ мощно и стройно. Очевидно, хористовъ такъ удачно разставили передъ рупоромъ, что во время передачи слышится каждый голосъ въ отдѣльности на фонѣ мягкихъ, бархатныхъ басовъ. По слухамъ, это общество предпринимаетъ въ скоромъ времени большую запись первоклассныхъ артистическихъ силъ и тогда мы, конечно, охотно остановимся болѣе подробно на каждомъ отдѣльномъ имени. Представителемъ пластинокъ „Сирена-Рекордъ“ въ Петербургѣ является г. Левинъ. Онъ, по слухамъ, дѣлаетъ съ этой маркой очень большіе обороты, которые прогрессивно увеличиваются.

Л. Вурскій.

## „Sirena-Record“.

Die Schallplatten dieser Fabrik verdienen Beachtung schon deswegen, weil sie in Russland hergestellt werden und in kurzer Zeit auf dem russischen Markte weiteste Verbreitung gefunden haben. Wir wollen jedoch hier nicht von der merkantilen Tätigkeit der Gesellschaft sprechen, sondern uns der Prüfung der Platten in künstlerischen Beziehung zuwenden. Die Aufnahmen werden von dem Direktor der Gesellschaft, Herrn Tempel, geleitet; leider kann man von dem Repertoire der „Sirena-Rekord“—Gesellschaft nicht sagen, dass es, was künstlerische Kräfte anbelangt, etwas Hervorragendes bietet, denn wir finden im Katalog meistens Volkslieder, humoristische Kupletts etc. Die wirkliche Kunst ist nur durch M-me Emskaja und Herrn Bolschakoff vertreten. Obwohl eine oder zwei Schwalben noch lange nicht den Frühling machen, so sind die „Sirena“-Platten doch eine recht interessante Erscheinung im gebiet der Grammophon-Reproduktion.

Unlängts brachte die „Sirena“-Gesellschaft neue Platten auf den Markt und können von diesem Neuaufnahmen die Platten der Komiker Bim-Bom als die gelungensten bezeichnen werden. Die Platten dieser Artisten werden sich erlich das Interesse der Wiederverkäufer erregen. Lohnt es sich denn aber wirklich, den Spässchen und Witzen von Zirkusklovnos soviel Beachtung zu schenken? Wir wünschen Platten von wirklich guten und ernst zu nehmenden Künstlern zu hören und sind berechtigt, von der „Sirena“-Rekord Gesellschaft derartige Platten zu fordern, denn die Platten sind sonst in jeder Beziehung tadellos. Sehr interessant sind die Chöre, die auf den „Sirena“-Platten volltönend und erhaben schallen. Die Choristen sind so gut vor dem Aufnahmetrichter verteilt gewesen, deass man jede einzelne Stimme auf dem Fond der weichen, vollen Basse unterscheiden kann. Wie verlaudet, beabsichtigt die Gesellschaft in nächster Zeit ihr Repertoire bedeutend zu vergrössern und werden wir uns dann mit Vergnügen mit jeder einzelnen Nummer beschäftigen. Vertreter der „Sirena“-Gesellschaft in St. Petersburg ist Herr Levin. Er soll mit diesen Platten recht günstige, sich progressiv vergrössernde Umsätze erzielen.

L. Wirsky.



Самый дешевый надгробный ораторъ (патентъ!) Доступно небогатымъ!.

Der allerbilligste Grabprediger (patentiert) selbst Unbemittelten jngänglich.

### „Стелла-Рекордъ“.

Просматриваешь послѣдній списокъ и невольно удивляешься: опять Бимъ-Бомъ... Когда же будетъ конецъ этимъ Бомамъ и Бимамъ, когда наконецъ намъ дадутъ настоящихъ артистовъ?.. Неужели это право навсегда монополизировано о-мъ „Граммфонъ“ и „Зонфонъ“?.. Во всякомъ случаѣ послѣдняя запись о-ва „Стелла-Рекордъ“, произведенная главнымъ уполномоченнымъ для Россіи, г. Г. Розеномъ, въ техническомъ отношеніи стоитъ несравненно выше прежнихъ записей этого о-ва. По этому поводу можно выразить только сожалѣніе, потому, что въ главномъ каталогѣ о-ва „Стелла-Рекордъ“ мы находимъ не мало серьезныхъ артистическихъ именъ. Во всякомъ случаѣ новую запись можно считать замѣчательно удачной во всѣхъ отношеніяхъ. Я остановлюсь нѣсколько подробнѣе на пластинкахъ нѣкогого тенора Михайлова, который, кажется, впервые появляется на граммофонныхъ пластинкахъ. Это типичный теноръ, ровный во всѣхъ регистрахъ, съ красивыми грудными низами, основательнымъ меѣумомъ и блестящими верхами. Серьезной музыкальной школы у него, однако, не видно, потому что онъ слишкомъ прибѣгаетъ къ такъ называемому

### „Stella-Rekord“.

Man durchblättert den letzten Katalog und muss unwillkürlich staunen: wieder die Komiker Bim-Bom... Wann werden denn diese Boms und Bims endlich mal ein Ende nehmen, wann wird man uns richtige Künstler anbieten? Sollen denn wirklich die „Grammophone“ A. G. und die „Zonophone“-Gesellschaft die einzigen sein und bleiben die hiervon eine rühmliche Ausnahme machen?

Jedenfalls stehen die letzten, unter Leitung des Bevollmächtigten für Russland, Herrn G. Rosen, gemachten Aufnahmen in technischer Ausführung unvergleichlich höher, als die früheren. Es ist dies sehr zu bedauern, denn in dem Hauptkataloge sind viele Künstlernamen von gutem Klange zu finden. Die letzten Aufnahmen sind in jeder Hinsicht glänzend ausgefallen und möchte ich besonders die Platten des Tenors Michailov erwähnen. Es scheint, dass dieser Künstler zum ersten Male im Grammophon aufgenommen worden ist. Es ist dies ein typischer Tenor, der über eine in allen Registern gleiche Stimme mit entzückenden Brusttönen und glänzenden Höhen verfügt. Leider lässt seine Stimme eine gediegene musikalische Schulung vermissen, denn er nimmt allzuoft seine Zuflucht zu dem sogenannten „offenen weissen Ton“.

открытому, бѣлому звуку. Поетъ онъ достаточно музыкально и красиво фразируетъ. А это тоже играетъ большую роль, такъ какъ г. Михайловъ исполняетъ преимущественно романсы и популярныя пѣсни. Голосъ его великолѣпно передается граммофономъ и о-во „Стелла-Рекордъ“ въ лицѣ этого артиста сдѣлало интересное приобретѣнiе. Какъ намъ пишутъ изъ Берлина, въ июль мѣсяцъ о-во дѣлаетъ новую, большую запись и на этотъ разъ уже обратитъ свое вниманiе на серьезныхъ представителей вокальнаго искусства. Какъ у насъ уже сообщалось, пластинки о-ва „Стелла-Рекордъ“ за короткое время заняли на русскомъ рынкѣ очень прочное положенiе. Будущее улыбается этой маркѣ. Только бы побольше солиднаго репертуара.

*Максъ Браунъ.*

Er singt recht musikalisch und phrasiert vorzüglich. Letzterer Umstand ist sehr wichtig, denn es sind meistens Romanzen und Volkslieder, die von ihm gesungen sind. Seine Stimme wird von der Sprechmaschine gut reproduciert und hat die „Schallplatten-Vertrieb Gesellschaft“ m. b. H. in seiner Person eine sehr interessante Eroberung gemacht. Wie uns aus Berlin mitgeteilt wird, wird die Gesellschaft im Juli weitere Aufnahmen machen und sollen dann vornehmlich Vertreter der ersten Vokalkunst aufgenommen werden. Wie wir schon früher mitgeteilt haben, genießen die „Stella-Platten“ auf dem russischen Markte einen vorzüglichen Ruf und sehen einer verheissungsvollen Zukunft entgegen.

*Max Braun.*

## Диски „Пате“. \* Disques Pathé.

Акционерное О-во Бр. Пате стало, въ послѣднее время, дѣлать въ Россiи большiе обороты, благодаря тому, что диски играющiе безъ иголокъ все болѣе прививаются и находятъ много поклонниковъ. Нельзя отрицать, что въ дискахъ Пате есть своя своеобразная прелесть, но вопросъ о преимуществѣ ихъ надъ граммофонными пластинками все же остается пока открытымъ. Положительно на *недостижимой* высотѣ находятся оркестровые диски. Намъ пришлось слушать нѣсколько вещей венгерскихъ цыганъ и мы смѣло можемъ утверждать, что болшей иллюзиi въ граммофонной репродукциi—нельзя себя представить. Вокальный репертуаръ бр. Пате—тоже очень интересенъ. Въ немъ песятъ имена лучшихъ русскихъ артистическихъ силъ. Директоръ О-ва г. де-Сартеръ лично руководитъ записью дисковъ и О-во подъ его эгидой предпринимаетъ вскорѣ большую новую запись оригинальныхъ и нигдѣ еще не записанныхъ вещей.

*А. Э.*

In der letzten Zeit haben sich die Umsätze der Act. Ges. „Gebrüder Pathé“ in Russland bedeutend vergrößert, denn die Disques, die bekanntlich ohne Nadel spielen, haben sich gut eingebürgert und einen grossen Anhängerkreis erobert. Es ist nicht abzustreiten, dass die „Pathé“-Disques viele guten Seiten haben, doch bleibt die Frage, ob die Disques bequemer und besser als die Grammophon-Schallplatten sind, noch unentschieden. G. radezu auf unerreichter Höhestehen die Orchester Disques. Wir haben Gelegenheit gehabt einige von ungarischen Zigeunern gespielte Piecen zu hören und können nur versichern, dass eine grössere Illusion in der Grammophon-Reproduktion schwerlich erzielt werden kann. Interessant ist auch das übrige Repertoire der „Gebrüder Pathé“ A. G., denn es sind dort eine Menge Namen erster Künstler zu finden. Der Direktor der A. G., Herr de-Sarteur, leitet persönlich die Aufnahmen und es gelangen unter seiner Aegide stets nur die interessantesten und noch nirgends aufgenommenen Schlager zur Aufnahme.

*A. E.*

## Какъ дѣлаются въ Россiи граммофонныя записи?

### Wie Aufnahmen in Russland gemacht werden.

Многимъ это хорошо извѣстно, многiе ничего не знаютъ, а тѣ, которыхъ это близко касается—знаютъ и страдаютъ. Записывать русскихъ артистовъ прѣзжаютъ, главнымъ образомъ, берлинскiе фабриканты, которые не всегда осведомлены о гонорарахъ русскихъ артистовъ. Между тѣмъ гонораръ—и есть та могущественная невидимая сила, которая заставляетъ итти многихъ на компромиссъ со своими желанiями, а другихъ принимать всѣ мѣры къ тому, чтобы устроиться

Wie Aufnahmen gemacht werden, das wissen Viele sehr gut, Viele wieder haben keine Ahnung davon, und Die, die es angeht, — die wissen und leiden. Die russischen Künstler werden hauptsächlich von Berliner Fabrikanten, die nicht immer über die Honoraransprüche russischer Künstler informiert sind, aufgenommen. Gerade das Honorar ist jedoch die mächtige Triebkraft, die die Einen zu Kompromissen mit ihren Wünschen veranlasst und die Anderen—alles aufzubieten, um sich besser und billiger

дешевле и лучше. И если не помогают человѣческія мѣры, то принимаются за дьявольскія. Я смѣло могу утверждать и имѣю доказательства, что многія германскія фабрики заплатили артистамъ гораздо дороже только благодаря тому, что дѣйствовали посредствомъ агенто́въ или маклеро́въ, обычное занятіе которыхъ—жить на средства продажныхъ женщинъ, а не ангажировать артистовъ.

Вотъ обычный порядо́къ записи:

Общество долго раздумываетъ, прикидываетъ капиталы, компаньоны горячо разсуждаютъ на тему о томъ, что въ Россіи граммофонное дѣло падаетъ, но въ концѣ концовъ рѣшаютъ, что безъ денегъ дѣло дѣлать нельзя и выжимаютъ нѣсколько тысячъ марокъ. Въ Россію ѣдетъ техникъ и уполномоченное лицо отъ дирекціи. Оба по-русски—ни звука. Въ крайнемъ случаѣ одинъ говоритъ „пиво“, а другой—„кучеръ“. Этихъ господъ, какъ хищная птица, уже поджидаетъ маклеръ, обыкновенно юркій еврейчикъ, или потерявшій голосъ пѣвецъ изъ „Варьетѣ“. Ломанымъ, полу-нѣмецкимъ, полу-еврейскимъ жаргономъ онъ клянется, что доставить самыхъ первыхъ знаменитостей и такихъ пѣвцовъ, передъ которыми Мазини, Баттистини и пр.—нуль. На дѣлѣ потомъ знаменитости оказываются отставными хористами оперетки, которые прикрываются популярными псевдонимами и воютъ какъ волки. Примадонны, рекомендованныя „опытнымъ“ маклеромъ, въ большинствѣ случаевъ музыкальныя недоучки или полныя бездарности изъ категоріи кафе-концертныхъ мегеры. Затѣмъ маклеръ рекомендуетъ очень популярнаго и „старога любимаго“ комика, цыганскую пѣвицу, которая цыганка только потому, что ея дядя жилъ когда-то за Цыганскою Слободкой и т. п. Нѣмцы рады дешевкѣ. Счастливы! Запись очень дешевая и самая популярная имена. Они и не подозреваютъ того, что заплатили вдвое дороже и что по крайней мѣрѣ половина гоноара потонула въ широкихъ карманахъ маклера. Здѣсь я долженъ оговориться, что Акц. О-во „Граммoфонъ“ не прибѣгаетъ къ посредству маклеровъ, но и оно во времена Родкинсона достаточно поплатилось и уволило нѣсколькихъ крупныхъ служащихъ, которые на записяхъ громаднаго состоянія. Еще только недавно за подобныя марафеты удаленъ былъ изъ Общества одинъ господинъ, который уличенъ былъ во взиманіи лихвенныхъ проценто́въ съ гг. артистовъ. Другія Общества вынуждены, къ сожалѣнію, вести переговоры и отыскивать артистовъ черезъ посредника, а это ведетъ къ тому, что запись стоитъ вдвое дороже и качествомъ—втрое хуже. Я знаю нѣсколько случаевъ, когда агенты зарабатывали больше, чѣмъ сами артисты.

einzurichten. Und wenn menschliche Massnahmen nicht mehr helfen, so werden teuflische angewandt. Auf Grund zahlreicher vorhandener Beweise kann ich ruhig behaupten, dass viele deutschen Fabrikanten nur deshalb zu teuer bezahlt haben, weil sie sich bei den Aufnahmen der Vermittlung von Maklern und Agenten, deren gewöhnliche Beschäftigung es ist, auf Kosten von Halbwelt Damen zu leben und nicht Künstler zu engagieren—bedient haben.

Der gewöhnliche Verlauf der Aufnahmen ist folgender:

Die Gesellschaft überlegt lange und sorgfältig, die flüssigen Kapitalien werden überschlagen, die Teilhaber verhandeln lebhaft über das Thema, dass das Grammophongeschäft in Russland fällt, schliesslich kommt man jedoch zum Schlusse, dass ohne Geld kein Geschäft gemacht werden kann und es werden einige tausend Mark flüssig gemacht. Nach Russland reist, in Begleitung eines Technikers, ein Bevollmächtigter der Gesellschaft. Von der russischen Sprache haben beide eine nur schleierhafte Vorstellung. Im günstigsten Falle versteht der Eine das Wort „Piwo“ (Bier) und der Andere „Kutscher“ auszusprechen. Auf dem Bahnhof werden die Herren von dem, gleich einem Habicht darauf lauermdem, Agenten empfangen. Meistens ist dieser Agent ein geriebener Jude oder ein „Variete“—Künstler, dem seine Stimme abhanden gekommen ist. In gebrochenem, halb deutschen, halb jüdischen Jargon schwört er ihnen Stein und Bein, dass er die erstklassigsten Künstler und solche Sänger, gegen die Massini, Battistini u. a. Waisenknaben sind, engagieren wird.

Später stellen sich die Künstler als abgedankte Operetten-Choristen heraus, die sich unter populären Pseudonymen verstecken und dabei wie die Wölfe heulen. Die vom erfahrenen Agenten empfohlene Primadonna erweist sich in den meisten Fällen als völlig stimmen- & talentlos. Sodann empfiehlt der Vermittler einen „sehr populären und beliebten“ Komiker, eine Zigeunerliedersängerin, die bloss deshalb Zigeunerin ist, weil ihr Onkel mal neben Zigeunern gewohnt hat, u. s. w. u. s. w.

Die Deutschen sind über die geforderten geringen Honorare entzückt. Die Aufnahme kommt sehr billig zu stehen und doch sind die bekanntesten Namen vertreten. Sie ahnen auch nicht im Entferntesten, dass sie doppelte Preise bezahlen und das mindestens die Hälfte der gezahlten Honorare in die bodenlosen Taschen des Vermittlers gewandert ist.

Hier muss ich jedoch bemerken, dass die „Grammophon“ A. G. ihre Aufnahme ohne Vermittlung von Agenten macht. Zur Zeit Rodkinsons hat aber auch die „Grammophon“ A. G. genug bluten müssen uns es sind einige Angestellten entlassen worden, die sich mit den Aufnahmen ein Vermögen erworben haben. Noch vor gar nicht so



М. Якобсонъ, изв. пианистъ.  
M. Jakobson, bekannter klawierspieler.

Такъ или иначе все-таки борьба съ мелкими маклерами еще возможна. Иногда представляется случай обойтись безъ ихъ помощи, иногда маклеръ ограбить добросовѣстно, иногда есть даже расчетъ прибѣгнуть къ его услугамъ, чтобы избѣжать излишнихъ хлопотъ и суеты. Но въ дѣлѣ записи пластинокъ существуетъ еще и другое положеніе вещей, гораздо болѣе серьезное и если хотите—даже трагическое. Если на записяхъ живутъ маклера, люди чуждые интересамъ Общества, жадно ожидающіе сорвать лишній дѣлковый, чтобы можно лишній вечеръ посидѣть въ „Café de Paris“,—то это еще понятно. Отъ мазурика нельзя требовать проявленія моральныхъ принциповъ и благородной порядочности, но какъ ужасно подумать, что Общество обворовывается своими близкими лицами или тѣми господами, которымъ оно безконечно вѣрить и надѣется на ихъ порядочность. Вѣрить пожалуй больше, чѣмъ когда-то вѣрили въ Бисмарка, а уполномоченный безъ зазрѣнія совѣсти обираетъ Общество и пускается съ артистами на такія комбинаціи, которыя свѣжему человѣку никогда бы въ голову не пришли. Вѣроятно уже сама сфера общенія съ представителями свободной профессіи, съ веселыми артистами и артистками, тоже подѣ-часъ не совсѣмъ чистоплотными—побуждаетъ такого уполномоченнаго пускаться на разныя аферы и комбинаціи пакостнаго характера. Мнѣ извѣстны нѣсколько возмутительныхъ примѣровъ, о которыхъ я хочу рассказать, разумѣется не касаясь именъ главныхъ героевъ и дѣйствующихъ лицъ, которыя по какому-то странному недоразумѣнію гуляютъ еще на свободѣ...

Ал. Тимановъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

langer Zeit ist ein Herr entlassen worden, der von den Künstlern für die Aufnahmen imense Procente erhob.

Die anderen Gesellschaften müssen jedoch, ob sie wollen oder nicht, sich der Vermittlung der Agenten bedienen und das führt zu dem, dass die Aufnahmen zweimal so teuer und dreimal so schlecht werden. Mir sind Fälle bekannt, wo der Vermittler mehr als die aufgenommenen Künstler verdient hat.

Das Uebel mit den Agenten lässt sich jedoch noch steuern, denn manchmal braucht man seine Hilfe nicht, manchmal kommt man nur mit einem blauen Auge davon und manchmal ist es direkt vorteilhaft, seine Dienste in Anspruch zu nehmen, denn es fallen dadurch eine Menge Scherereien und Mühe weg.

Es giebt jedoch bei den Aufnahmen noch eine andere Seite, welche viel wichtiger und, wenn Sie wollen, geradezu tragisch ist. Wenn die Vermittler, die den Interessen der Gesellschaft fern stehen, an den Aufnahmen verdienen wollen, so ist das noch verständlich, denn man kann von einem Gauner nicht allzugrosse Gewissenhaftigkeit und moralische Prinzipien erwarten. Wie entsetzlich ist es jedoch, wenn die Gesellschaft von ihren eigenen Angestellten oder Personen, denen Vertrauen entgegengebracht wird und von denen die Gesellschaft glaubt, dass sie sich bedingungslos auf sie verlassen kann, bestohlen wird. Man verlässt sich auf den Bevollmächtigten vielleicht mehr, als man sich auf Bismark verlassen hat und der Herr beraubt ohne jegliche Gewissensbisse seine Gesellschaft auf das Unverschämteste und lässt sich mit den Künstlern auf solche Kombinationen ein, die einem uneingeweihten Menschen nie in den Sinn kommen würden.

Wahrscheinlich bringt das schon so der Verkehr mit den Vertretern der freien Profession, mit den nicht immer ehrenwerten Schauspielern und Schauspielerinnen mit sich, dass der Bevollmächtigte sich in Affären und Machinationen höchst zweifelhaften Charakters verwickelt. Mir sind einige charakteristische Beispiele bekannt und von ihnen will ich hier erzählen. Aus leicht begreiflichen Gründen werde ich jedoch die Namen der Helden und der mitwirkenden Personen, die unverständlicher Weise noch im Besitz ihrer Freiheit sind, nicht erwähnen.

А. Тимановъ.

(Fortsetzung folgt).





## Справочный отдѣлъ. \* Informations Abteilung.

## Торговцы граммофонами и пластинками. ≡ Sprechmaschinen-Grossisten &amp; Händler.

Александровъ, А. А. Спб., Невскій пр., 57.  
 Аваковы, Бр-ья. Армавиръ, Куб. обл., муз. магазинъ.  
 Анцевичъ, А. Кіевъ, Кудрявская, 13.  
 Андреевъ, А. Ф. Астрахань, музыкальный магазинъ.  
 Андерсонъ, И. Перновъ, Лифл. губ.  
 Абрамянцъ, Елисаветполь, музыкальный магазинъ.  
 Агамянцъ, Елисаветполь, музыкальный магазинъ.  
 „Арфа“, музыкальный магазинъ Феодосія.  
 Агафуровы, Бр-ья. Тюмень, Тобол. губ. муз. магазинъ.  
 Александровъ, А. А. Омскъ, музыкальный магазинъ.  
 „Англійскій Магазинъ“. Слонимъ, Гродн. губ.  
 Апостолъ, А. Гельсингфорсъ, музыкальный магазинъ.  
 „Анкордъ“, фирма. Н.-Новгородъ, Б. Покровская ул., д. бр. Кемарскихъ.  
 Блехманъ, М. А. Умань, Кіевской губ., музыкальный магазинъ.  
 Блюмъ, М. Либава, Корнштрассе, д. Струппъ.  
 Бланкманъ, А. Кіевъ, Крешатикъ, 42.  
 Блюмбергъ, Яковъ. Вильна, Юнкерская ул., д. Зака.  
 Бялковскій, И. Ломжа Централ. складъ граммофоновъ.  
 „Баянъ“, Т-во. Спб., Садовая, 40.  
 Бѣлевъ, И. Н. Спб., Садовая, 49.  
 Брикеръ, І. Варшава, Электроральная ул., 14.  
 Бирюковъ, В. М. Астрахань, Парабичебургская ул., д. Франгулова.  
 Борманъ, В. А. Батумъ, музыкальный магазинъ.  
 Бакъ, Бр-ья. Екатеринославъ, муз. торговля.  
 Бабаевъ, И. В. Елецъ, Орл. губ., музыкальный магазинъ.  
 Блохъ, Г. Каменецъ-Подольскъ, муз. торговля.  
 Бобылевъ, Г. Саратовъ, Вольская улица, д. Бонвечъ, музыкальный магазинъ.  
 Брюно, И. Казань, Воскресенская, 25.  
 Безуглый, Ф. Казань, музыкальный магазинъ.  
 Беренсъ, Н. Казань, музыкальный магазинъ.  
 Бемъ, Г. Ф. Самара, музыкальный магазинъ.  
 Бродзинская, Я. Сѣдлецъ, муз. торговля.  
 Бродская, А. И. Ростовъ на-Дону, Б. Садовая, 68.  
 Бикъ, А. Я. Сызрань, Симб. губ., муз. магазинъ.  
 Вернеръ, Анатолий. Харьковъ, Московская ул., 2.  
 Вольнскій, С. В. Полтава, муз. и нотный магазинъ.  
 Векрамъ, Г. Юрьевъ, Рыцарская, 9.  
 Вортманъ, Павелъ. Москва, Торг. Домъ, Мясницкая, 51.  
 Вайсъ, І. Д. Спб., Пет. Ст., Большой пр., 48.  
 Винокуровъ и Синицынъ. Спб., Садовая, 29.  
 Васильевъ, А. Н. Спб., Гороховая, 77.  
 Вольный, А. Люблинъ, музыкальный магазинъ.  
 „Восточная Лира“, магазинъ. Баку, Кулюбакинская ул.  
 Васильевъ-Люлинъ. Владиміръ-губ. музыкальный магазинъ.  
 Вейнбаумъ, А. А. Ёлгородъ, Курск. г., ул. Николая II, соб. д.  
 Воловичъ, И. А. Глуховъ, Черн. губ.  
 Вавиловъ, Н. А. Кострома, музыкальный магазинъ.  
 „Восточная Лира“, магазинъ. Казань.  
 Варгавчикъ, Л. Б. Брестъ-Литовскъ, муз. магазинъ.

Виткинъ, С. А., муз. торговля. Бердянскъ, Кіев. губ.  
 Глинеонъ, Беръ. Августовъ, Сувалк. г., Универсальный магазинъ.  
 Габріеловъ, М. М. Гомель, Мог. губ., Депо музыкальных инструментовъ.  
 Гагенъ, А. В. Новочеркасскъ, О. В. Д., муз. магазинъ.  
 Годемичеръ, М. І. Колки, Волынской губ., Аптекарскій магазинъ.  
 Гуревичъ, М. Ш. Витебскъ, Оптико-механ. магазинъ.  
 Геревольфъ, М. Варшава, Налеви, 23—25.  
 Гринбергъ, Б. М. Варшава, Длуга, 46.  
 Гейбтманъ, Л. Б. Елисаветградъ.  
 Гордонъ, М. Варшава, Сенаторская, 36.  
 Гессе, Германъ. Спб., Гороховая, 20.  
 Герле, Э. И. Спб., Офицерская, 18.  
 Грюнбергъ, Ф. О. (складъ нов. изобр.). Спб., Морская, 33.  
 Голицынъ, П. А. Спб., Троицкая, 19.  
 Горбуновъ, А. А. Спб., Гороховая, 57.  
 Гробивкеръ, И. Я. Спб., Бол. Охта, Панфилова ул., 6.  
 Гельфатъ, Х. Г. Прилуки, Полт. г., складъ швейныхъ машинъ.  
 Гриммъ, Бр-ья. Спб., 1) Невскій пр., 102. 2) Пассажъ.  
 „Граммофонъ“ Компанія, Т. Домъ. Москва, Тверская, 26.  
 Гохъ, Бр. Москва, Петровка, 12.  
 Гурскій, А. М. Кіевъ, Костельная, 9.  
 Гуревичъ, И. Кіевъ, Межигорская, 9.  
 Гуровичъ, А. Мариуполь, торговля.  
 Гольникъ, Р. Царицынъ на-Волгѣ, музыкальная торговля.  
 Гильдебрандтъ, С. Б. Царицынъ на-Волгѣ, музыкальная торговля.  
 Гучковъ, Т. А. Астрахань, ул. Вечерній Базаръ музыкальная торговля.  
 Гехтманъ Я. Каменецъ-Подольскъ, музыкальный магазинъ.  
 Гольденбергъ, С. М. Каменецъ-Подольскъ, муз. магазинъ.  
 Ганзенъ, М. А. Новороссійскъ, маг. „Сѣверная Лира“.  
 Ганчинъ, Г. и бр. Овсянниковы. Омскъ.  
 Гуревичъ, И. А. Челябинскъ, музыкальная торговля.  
 Граупекъ, Г. Холмъ, Любл. губ., музыкальный магазинъ.  
 Гельфонъ, С. М. Ярославль, музыкальная торговля.  
 Гуревичъ, І. С. Брянскъ, Орл. губ.  
 Гейне и Шанцеръ. Ялта, музыкальная торговля.  
 Гаазе, А. Тамбовъ, торговля муз. инструм.  
 Грнегоржецкій, И. Лодзь, музыкальная торговля.  
 Генкель, К. Орель.  
 Горнштейнъ, Исаакъ. Одесса, Успенская, 24.  
 Голубевъ съ Сыномъ, Вас. Федор., сл. Николаевская, Астрах. губ.  
 Дессонъ, Г. Новгородъ, Московская ул.  
 Дмитріевъ, Г. Житомиръ, музыкальный магазинъ.  
 Давыдовъ, И. И. Ейскъ, Куб. обл., муз. магазинъ.  
 Добрый, Х. съ С-омъ. Двинскъ, музыкальный магазинъ.  
 Друтманъ, Бр-ья. Брестъ-Литовскъ.  
 Дудиныхъ. Пермь, Пермская ул., музыкальный магазинъ.



Новицкий, Ф. Варшава, Новый Свѣтъ, 38.  
 Нейманъ, М. Б. наслѣдникъ. Витебскъ.  
 Ойнасъ, I. Феллингъ, Эстл. губ.  
 Осовскій, Я. Е. Ковно, музыкальный магазинъ.  
 Повзнеръ, И. Я. Екатеринославъ, Проспектъ, д. Джигита.  
 Полякинъ и С-ья. Одесса, Пассажъ, 24—36.  
 Погодинъ, И. Г. Симбирскъ, Б. Саратовская, музыкальный магазинъ.  
 Протасъ, З. Минскъ, музыкальный магазинъ.  
 Певзнеръ, Г. М. Нѣжинъ, Черн. губ.  
 Покетуръ, И. И. Владикавказъ, музыкальный магазинъ.  
 Парковъ, И. И. Владимиръ губ., торг. Гостинный Дворъ.  
 Половинниковъ бр-ья. Казань, граммофонный магазинъ.  
 Павловъ, П. В. Кагула, музыкальный магазинъ.  
 Пикманъ, И. Е. Феодосія музыкальный магазинъ.  
 Перковы бр. Симферополь, музыкальный магазинъ.  
 Петерсонъ, Е. А. Симферополь, музыкальный магазинъ.  
 Перетчъ, Г. Варшава, Сенаторская, 22.  
 Пушетъ, М. Варшава, Пассажъ Симонса.  
 Поповъ, Г. Пермь, Торговая ул.  
 „Прогрессъ“. Станц Константиновская, О. В. Д. музыкальный магазинъ.  
 Рудзскій, Б. Варшава, Маршалковская, 87.  
 Ранфтъ и Гартванъ. Смоленскъ, музыкальн. магазинъ.  
 Розмысловъ, Я. П. Спб., Садовая, 38.  
 Розмысловъ, А. П. Спб., Садовая, 47.  
 Ромитъ, Адольфъ. Владимиръ губ., музыкальн. магазинъ.  
 Рорбахъ, Ф. Д. Тамбовъ, Универсальный складъ.  
 Рукавишниковъ съ С-омъ. Т. Д. Томскъ.  
 Ребиновъ, В. П. Рославль, Смол. губ.  
 Розенъ, Г. Варшава, Королевская, 27.  
 Римпрехтъ, Р. В. Вольскъ, Саратов. губ.  
 Родаванскій, Р. Киевъ, Пушкинская, 6.  
 Соловьевъ, П. А. Казань, Центральн. маг. граммофоновъ.  
 Сахаровъ, Г. И. Андиганъ, Ферг. обл., писчебумажный магазинъ.  
 Сарантиди бр-ья. Екатеринодаръ, Куб. обл., Красная ул.  
 Сыркинъ, Н. Я. Гомель, Могил. губ., муз. магазинъ.  
 Сусловъ, И. Д. Спб. Николаевская, 34.  
 Северинъ и № Т. Д. Спб., Чернышев пер., 20.  
 Суринъ, Н. И. Ст. Лабинская, Куб. обл.  
 „Симфонія“, муз. маг. Асхабадъ, Лабинская ул., д. Теръ-Оганесова.  
 „Симфонія“, музыкальный магазинъ. Могилевъ губ.  
 Стрѣльцовъ, Г. С. Кременчугъ, Полт. губ.  
 „Складъ граммофоновъ“. Саратовъ, Нѣмецкая ул., д. Кузнецова.  
 Стразъ, Д. Е. Оренбургъ.  
 „Сѣверная Лира“, музыкальный магазинъ Тверь.  
 „Сибирская Лира“, муз. маг. Тюмень, Тоб. губ.  
 Соловьевъ, А. М. и №. Иркутскъ.  
 Самойловичъ, С. С. Юзовка, Екат. губ., 3 лин, д. Дербянского.  
 Сыркинъ, Я. Г. Могилевъ губ., музыкальный магазинъ.  
 Сотникъ, М. Варшава, Электроральная, 28.  
 Смирновы бр-ья. Иваново-Вознесенскъ, Влад. губ., инструментальный магазинъ.  
 Сикора, Р. и №. Кишиневъ, Бесс. губ., муз. торговля.  
 „Старый Дворъ“, магазинъ. Кострома.  
 „Сѣверная Лира“, „ Архангельскъ.  
 Соловьевскій, М. С., Бердичевъ, Киевской губернии, Бродзская ул.

Сыркинъ, А. Е. Вильно, музыкальный магазинъ.  
 Терпъ, Александръ. Омскъ.  
 Толкачевъ, Л. Бобруйскъ, Минск. губ., складъ граммофоновъ.  
 Топорищевъ, М. В. Екатеринбургъ, Гастрономический магазинъ.  
 Тидеманъ, Е. Пенза, музыкальный магазинъ.  
 Топоровскій, Г. Петровскъ, Дагест. обл., муз. складъ.  
 Табачникъ, Г. М. Бердичевъ, Киевск. губ.  
 „Универсаль“, магазинъ, Челябинскъ, Оренб. губ.  
 Фейгельсонъ, И. М. Городокъ, Вит. губ.  
 „Фонограмма, Т-во“. Спб., Вознесенскій пр., 18.  
 Фіала, I. Ф. Брестъ-Литовскъ, музыкальный магазинъ.  
 Фирковичъ, I. А. Елецъ, Орл. губ.  
 Финнъ, М. Сувалки, музыкальный магазинъ.  
 Фунштейнъ, Р. Кременчугъ, Полт. губ., муз. магазинъ.  
 Файерманъ, С. Елисаветградъ, музыкальный магазинъ.  
 Фейгенбаумъ, Г. Варшава, Маршалковская, 141.  
 Фейгенбаумъ, Ю. Варшава, Маршалковская, 153.  
 Фегенбаумъ, Д. Варшава, Новый Свѣтъ, 72.  
 Френкель, Г. Д. Могилевъ-Подольскій.  
 Циммерманъ, Юлій Генрихъ. Спб., Морская, 34, тоже Москва, Рига.  
 Чулковъ, П. Л. Самара, Дворянская ул.  
 Чистяковъ. Кронштадтъ, музыкальный магазинъ.  
 Чертовъ, С. Ростовъ-на-Дону, музыкальный магазинъ.  
 Черниковъ, И. И. Кутаисъ, музыкальный магазинъ.  
 Чумаченко, С. Кишиневъ, Бессар. г., скл. граммофоновъ.  
 Шапиро, М. и Коссовскій. Слонимъ, Гродн. губ., „Английскій магазинъ“.  
 Шуманъ, К. К. Тифлисъ, Головинскій пр., 10.  
 Шварцъ, Л. М. Екатеринославъ, Проспектъ, д. Тевса.  
 Шнеперманъ, Л. Севастополь, Нахимовскій пр., 12.  
 Шлепняновъ, С. М. Черниговъ, Шоссейная улица, собств. домъ.  
 Шубертъ, В. Москва, Черкасскій пер., д. Голицына.  
 Шенвицъ, Г. Лодзь, Петровская, 128.  
 Шиллитъ, Г. Варшава, Панская, 63.  
 Шиманскій, М. К. В. Киевъ, Златоустовская, 31.  
 Шнейдеръ, И. В. „Новый Складъ Издѣлій К<sup>о</sup> Граммофонъ“. Спб., Морская.  
 Шанинъ, М. Самара, Панская ул.  
 Шмидтъ, Ф. Кѣльцы, музыкальный складъ.  
 Штровассеръ, В. С-ья. Варшава, Новый Свѣтъ, 28.  
 Шустеръ, Г. Екатеринославъ, Трамвайная, д. Яблочкина.  
 Щепкинъ, А. Р. и Д. М. Сквородовъ, Т-во. Томскъ.  
 Щетининъ и Лепскій. Елецъ, Орл. губ.  
 Юмановъ, Е. Пермь, музыкальный магазинъ.  
 „Южная Лира“. Керчь, музыкальный магазинъ.  
 „Эхо“, музыкальный магазинъ Енакиевъ, Екат. губ.  
 „ „ „ „ И. Шагана, Воронежъ.  
 „ „ „ „ Бахмутъ, Екат. губ.  
 „ „ „ „ Козловъ, Тамб. губ.  
 Якубовскій, С. Вятка, музыкальный магазинъ.  
 (Продолжение будетъ).

Редакторъ-издатель Д. А. Богемскій.

Schef & Redacteur D. Bogemsky.

Uebertragung in's Deutsche von W. Bullrich.

Важно для оптовщиков и розничныхъ  
граммофонныхъ торговцевъ!

торговый домъ

**М. Гинзбургъ и А. А. Гуревичъ**

ВЪ ОРШѢ.

Московское отдѣленіе: Златоустинскій пер., домъ  
Стахѣва, подъ Бол. Сибирской гостиницей,  
помѣщеніе № 14L. Телеф. 41-69 и 246-41.

Всегда на складъ громадный выборъ лучшихъ  
заграничныхъ **Траммофоновъ, Ламефоновъ,**  
всѣхъ частей, а также пластинокъ  
**„Stella-Record“ и „Beka-Record“**

Еженедѣльные полученія свѣжихъ новостей.

Складъ англійскихъ велосипедовъ знаменитыхъ  
англійскихъ фирмъ

**Humphries & Dawes и Prumweil**  
и всѣхъ англійск. велосипедныхъ частей.

Для Гг. торговцевъ исключительно выгодныя  
условія.

ТРЕБУЙТЕ КАТАЛОГИ!!!

Акціонерное Общество

**„ПОЛИФОНЪ“.**

Варенъ—Лейпцигъ въ Германіи.

КОЛОССАЛЬНОЕ ПРОИЗВОДСТВО:

**Граммофоновъ,**

**Автоматическихъ аппаратовъ,**

**Граммофонныхъ пластинокъ,**

**Электрическихъ піанино,**

**Піанино-гармоніумовъ,**

**Оркестріоновъ и т. п.**

Перепродавцамъ — самыя льготныя  
условія и скидки.

Требуйте бесплатно каталоги и списки.

**Polyphon - Musikwerke A. - G.**

Leipzig—Wahren, Deutschland.

**СКЛАДЪ  
РОЯЛЕЙ, ПІАНИНО  
и ФИСГАРМОНІЙ**

ИНОСТРАННЫХЪ и РУССКИХЪ ФАБРИКЪ.

ПРОДАЖА и ПРОКАТЪ.

**Э. И. ГЕРЛЕ.**

С.-Петербургъ, Офицерская, № 18.

Телефонъ № 283-14.

ГРОМАДНЫЙ ВЫБОРЪ  
ГРАММОФОННЫХЪ ПЛАСТИНОКЪ,  
ИГОЛОКЪ и ВСѢХЪ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ.

Пластики Обществъ: Траммофонъ, Зонофонъ,  
Бека, Омокордъ, Одеонъ, фонотипія,  
Юмбо, Орфеонъ и Стелла.

ЦѢНЫ ФАБРИЧНЫЯ.

Высылка въ провинцію по первому  
требованію.

**Erstklassige deutsche  
Schallplatten-  
Firma**

sucht

**für Russland**

gewandten, branchenundigen

**Vertreter.**

Gefl. Offerten erbeten: Berlin S. W. 68,  
postlagernd, dem Vorweiser der  
Quittung von Hasenstein  
& Vogler № 78108.

# **О-во „Михерва-Рекордъ“.**

**„Janus-Minerva“ G. m. b. H.**

**Ганноверъ.  Хамновер.**

**Berlin-Wien.**

**Новая блестящая русская запись первоклассныхъ артистовъ:**

**Романсы и арии: М. Эмской, А. Поляковой, Э. Сирота, А. Моренова,  
Н. Большакова, А. Брагина, Д. Кондорова, Н. Аркадьева,  
А. Анисимова.**

**Комическіе дуэты Гг. Борисовыхъ.**

**Юмористическіе рассказы Л. Богемскаго.**

**Въ I-й разъ оригинальныя шансонетки М-ле ВАВОЧКИ!**

**Духовные хоры, народные, гармонисты, куплеты, рассказы,  
дуэты и много другихъ.**

**Большая польская запись первоклассныхъ артистовъ.**

**Очень интересный новый репертуаръ.**

**ТРЕБУЙТЕ ПОДРОБНЫЕ СПИСКИ.**

**Генеральный представитель для всей Россіи**

**Г. ШЕНВИЦЪ,**

**Лодзь, Петроковская, 128.**



# ФАБРИКА НОВОИЗОБРЕТЕННОЙ КРАСКИ изобрѣтателя **Н. Г. ЛИВШИЦА.** **С.-ПЕТЕРБУРГЪ.** **КОНКУРЕНЦІЯ ДЛЯ ВСЕГО ЗЕМНОГО ШАРА.**

Для ознакомленія публики съ вновь изобрѣтенными эмалевыми масляными красками изобрѣтатель открылъ два магазина въ С.-Петербургѣ:  
**ГЛАВНЫЙ МАГАЗИНЪ:** Забалканскій пр., № 1, телеф. 335-25.  
**ВТОРОЙ МАГАЗИНЪ:** Разъѣзжая ул., № 15, телеф. 302-56.  
**КОНТОРА:** Забалканскій пр., № 1, телеф. 333-40.  
Фабрика **ДАЕТЪ ПОЛНУЮ ГАРАНТИЮ** за высшія качества своихъ красокъ.  
Цѣны впредь до измѣненія по прейсъ-курантамъ Кинга, Кюна, Васильева, Фридендера.

**СКИДКИ 50%.**

**Вѣлая краска эмалевая—нетто 10 руб. за пудъ.**

**ШПАКЛЕВКА ВОДО- и ОГНЕУПОРНАЯ**, не требующая грунтовки, цѣна 3 р. 50 к. пудъ.  
**ЖИДКОСТЬ** для грунтовки стѣнъ по штукатуркѣ желѣза, дерева, внутри зданія сохнетъ **СКОРО и ТВЕРДО.**

**ГАРАНТИЯ—НА 10 ЛѢТЪ.**

**НЕ БОИТСЯ СЫРОСТИ.** Цѣна 5 р. 50 к. пудъ. **МАСЛО ЛЬЯНОЕ ОГНЕВОЙ ВАРКИ** 6 р. 50 к. за пудъ. Отпускается только покупателямъ красокъ. Вышеупомянутыя условія обязательны только для тѣхъ, которые предъявляютъ объявленіе.  
**ПРОБНЫЯ РАБОТЫ**, сдѣланныя въ 1908 и 1909 гг.: домъ бар. Гинсбурга, Вас. Остр., 1-я линия, № 4. Домъ наследн. князя Л. Д. Вяземскаго, Караванная улица, № 4. Фасады, крыши, окна, двери, парадный ходъ дома бар. Гинсбурга, печи и панели. Парадные ходы: гг. Министра и Товарища Министра Финансовъ, сдѣланные подрядчикомъ малярныхъ работъ г. Колосовымъ.  
**ГЛАВНОЕ СЛѢДУЕТЪ ОСМОТРѢТЬ** закрашенные потолки бани на Забалканскомъ пр., № 4, которая вслѣдствіе сырости не поддавалась никакой окраскѣ, новоизобрѣтенной-же краской **«ЭМАЛЬ-ЛИНОКСИНЪ»** и новоизобрѣтенной шпаклевкой, зашпаклеванные и закрашенные вышеупомянутые потолки стоятъ больше года безъ починки, не измѣняя внѣшняго вида.

Требуйте бесплатно прейсъ-курантъ. Требуются представители для всей Россіи.  
О качествахъ моей краски прошу прочесть нижеслѣдующій протоколъ:

## ПРОТОКОЛЬ.

1909 года, марта 4-го дня мы, нижеподписавшіеся Акціонерное Общество «Строитель» въ лицѣ членовъ правленія инженера Г. А. Бернштейнъ, инженера А. И. Свинцова, Товарищество «Теплота» инженеръ С. А. Кривошукъ, архитекторъ В. В. Корвинъ-Круковскій, архитекторъ П. К. Лаландъ, инженеръ Эльбенъ, (представитель конторы Браунеръ-Эльбенъ—фирмы Руберойдъ, Э. В. Соколовъ, управляющій дѣлами кн. Л. Д. Вяземскаго, отъ фирмы фабрики масляныхъ красокъ и торговли эмалевыми бр. Живягиныхъ—А. Н. Николаевъ производили сего числа испытаніе красокъ изобрѣтенія Н. Г. Лившица «Эмаль-Линоксинъ» по сравненію съ красками Риполинъ, Кинга и Фридендера на образцахъ по желѣзу и бумагѣ. Образцы по дереву и желѣзу были закрашены красками фирмы Риполинъ, Кинга и Лившица 27-го февраля 1909 г., испытывали ихъ 4-го Марта на прочность, глянецъ и сопротивленіе дѣйствию скипидара; при этомъ оказалось: 1) Относительно качества на твердость краски Лившица тверже другихъ. 2) Блескъ красокъ Лившица равняется блеску красокъ Риполинъ и превосходитъ блескъ красокъ Кинга. 3) Относительно растворимости подъ дѣйствіемъ скипидара краски Лившица оказались неподдающимися растворенію наравнѣ съ красками Риполинъ, тогда какъ краски Кинга и Фридендера дали слѣды растворенія. Производились также опыты на прочность красокъ въ отношеніи ихъ эластичности, причемъ оказалось, что краски Лившица разныхъ цвѣтовъ выдерживаютъ сопротивленіе при нагибѣ желѣзныхъ окрашенныхъ пластинокъ наравнѣ съ Риполинъ.

Эмалевыми красками Лившица разныхъ цвѣтовъ окрашены комнаты въ домъ князя Вяземскаго на Караванной улицѣ, 4, ванная комната, кухня, печи, флюгарки, крыши, окна, двери, панели, потолки и т. пр., причемъ работы производились въ іюль, августъ и частью въ сентябрѣ 1903 г., по осмотру всѣхъ окрашенныхъ поверхностей, въ настоящее время всѣ краски сохраняютъ блескъ, глянецъ и чистоту, свѣжесть и прочность, при отсутствіи трещинъ, не видно никакихъ слѣдовъ измѣненія—цвѣта и блеска красокъ. Важное преимущество красокъ «Эмаль-Линоксинъ» Лившица представляется дешевизною ихъ; по опытамъ изготовленія красокъ Лившица въ мастерской Товарищества «Теплота» и Общества «Строитель» оказалось, что при покупкѣ матеріаловъ—сырья по розничнымъ цѣнамъ въ магазинѣхъ стоимость себѣ эмалевыхъ красокъ Лившица составляетъ въ среднемъ около (5) за пудъ, не считая стоимости рабочей силы и накладныхъ расходовъ. Соответствующія краски Риполинъ по его прейсъ-курантнымъ цѣнамъ—бѣлая отъ 30 р. и выше, а цвѣтныя отъ 13 р. до 40 р., краски Кинга по прейсъ-куранту; бѣлая 24 руб. за пудъ, цвѣтныя отъ 16 руб. до 20 р. Слѣдуютъ подписи: Г. Бернштейнъ, А. Свинцовъ, Р. Эльбенъ, Э. Соколовъ, П. Лаландъ, В. Корвинъ-Круковскій, С. Кривошукъ, А. Николаевъ, живописецъ малярный мастеръ О. Арронгъ.



## „ФАВОРИТЪ-РЕКОРДЪ“

Самая лучшая двухсторонняя пластинка,  
громадный богатый репертуаръ, записанный  
лучшими артистами:

Давыдовъ, Шевелевъ, Сибиряковъ, Вавичъ,  
Большаковъ, Панина, Эмская, Окунева,  
Лебедева, Невскій, Сарматовъ, Богемскій,  
Степановъ, Чеботаевъ, Войцеховскій.

Знаменитые хоры: Архангельскаго, Ивановой,  
Варшавскаго, Кочергина, Суслова, Савченко,  
Виноградова, Шишкина и масса др. записей,  
народныхъ и первоклассные оркестры и т. д.

**Выдающаяся польская запись знаменитыхъ  
артистовъ Варшавскихъ театровъ.**

Генеральный представитель для всей Россіи  
и Царства Польскаго

**М. ПУШЕТЪ.**

Варшава, Налевки, № 2, Пассажъ  
Симонеа.

„Варшавскій складъ  
Траммофоховъ и Траммофонныхъ  
пластинокъ“

**ВАРШАВА.**

**Электоральная, № 5.**

Исключительная продажа  
граммофоновъ и пластинокъ  
„Омокордъ“, „Стелла“  
и „Бека“.

Адресъ для телеграммъ: Траммофонъ,  
Варшава, Электоральная, 5.

ТРЕБУЙТЕ ПОДРОБНЫЕ КАТАЛОГИ И СПИСКИ  
на 1910—1911 г.

ПРЕЕМНИКИ

**Эрхста Гольцвейсига**

ЛЕЙПЦИГЪ.

Спеціальная фабрика усовершенствованныхъ  
говорящихъ аппаратовъ всѣхъ системъ.

==== ЛОВѢЙШИЯ МОДЕЛИ: ====

ГРАММОФОНЫ съ устроенными внутри  
деревянными и металлическими  
рупорами.

==== КОНЦЕРТНЫЕ ПАТЕФОНЫ, ====  
на которыхъ можно играть 50 сантиметровой  
патефонныя пластинки.

Лучшія двухстороннія пластинки „ЛИПСІА“  
по очень доступной цѣнѣ.

==== ИНТЕРЕСНЫЙ РЕПЕРТУАРЪ. ====

Каталоги и списки пластинокъ высылаются  
бесплатно по первому требованію.

**ERNST HOLZWEISSIG Nachf.**  
Leipzig. Reichsstrasse, 23.

**Тонармы,  
Рупора**

всѣхъ сортовъ  
и фасоновъ,

**Рупора**  
для громкой  
передачи,



САМОЕ ВЫГОДНОЕ ПРИОБРѢТАТЬ НА ФАБРИКѢ  
МЕТАЛЛИЧЕСКИХЪ ИЗДѢЛІЙ

„Гера“ Гуго Таузигъ въ Лейпцигѣ.

METALLWARENFABRIK

„Hera“ Hugo Tausig & Co.

LEIPZIG 44—I DEUTSCHLAND.

ПОСТАВЩИКЪ ЛУЧШИХЪ ФИРМЪ

# Сенсаціонная новость! КОНЦЕРТЪ-ПАТЕФОНЫ

== ИГРАЮТЪ БЕЗЪ ИГОЛОКЪ, ==

= Замѣняютъ собою оркестръ въ =  
60 человекъ, не требуютъ никакихъ  
вспомогательныхъ силъ какъ-то:  
электричества, моторовъ,  
двигателей и т. п.,  
== ибо приводятся въ дѣйствіе ==  
== простымъ механизмомъ. ==

**Дешевизна поразительна!**

Особо рекомендуется для дачъ, клубовъ,  
танцевальныхъ вечеровъ, ресторановъ,  
пивныхъ и т. д.

== Требуйте спеціальные ==  
== каталоги 1910 г. ==



**Акц. Общество Бр. ПАТЕ. Москва, Тверская, 36.**

Отдѣленія: С.-Петербургъ, Невскій, 64.

Ростовъ на-Дону, Большая Садовая, 92.

Варшава, Лешно, 14.

Одесса, Дерибасовская, 10.